

T100 NDES

Einstellen der Steuerung



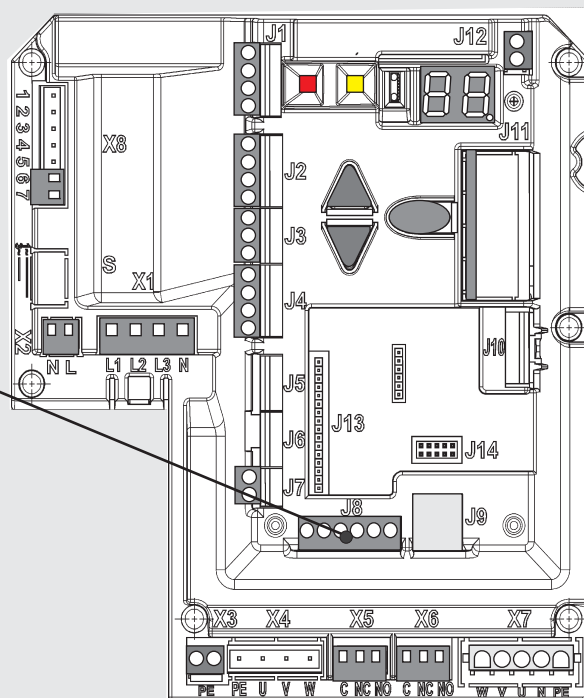
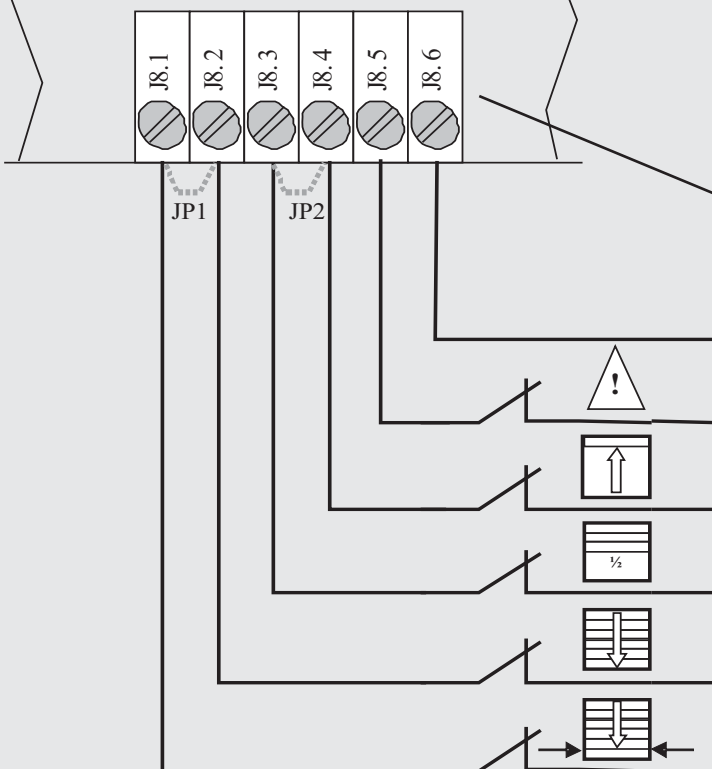
Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, um welchen Endschalertyp es sich handelt. Klemmen Sie einen digitalen Endschalter an J9 oder Nockenendschalter an J8 an. Ggf. ist ein vorkonfektionierter Stecker des Nockenendschalters zu entfernen und die Kabel an die Klemme J8 aufzulegen.

Gehen Sie in das Menü 59 und halten die Taste  5 Sekunden gedrückt. Wählen Sie die Endabschaltung aus:

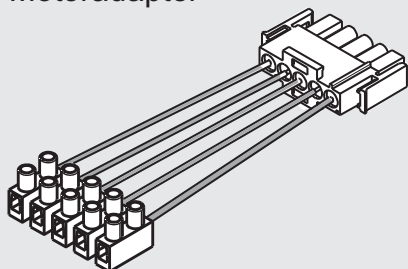
Menüwert	Endabschaltung
18	DES, digitaler Endschalter
19	NES, Nockenendschalter Wird <i>kein</i> Vorendschalter angeschlossen, so muss eine Drahtbrücke (JP1) zw. J8.1 / J8.2 angeklemt werden, da sonst kein Reversieren bei Schließkantenkontakt durchgeführt wird. Bei ausgelöstem Vorendschalter während der Schließfahrt stoppt das Tor, wenn die Schließkante aktiviert wird. Ein Reversieren des Tores wird nur erfolgen, wenn der Vorendschalter nicht aktiviert ist. Der Vorendschalter muss so eingestellt werden, dass die Betriebskräfte oberhalb 5 cm vom Boden eingehalten werden. Wird kein Endschalter für ½ Öffnung verwendet, so muss eine Drahtbrücke (JP2) zwischen J8.3 / J8.4 angeklemt werden.
20	NES mit Drehzahlüberwachung An Klemme J8.3 Drehzahlüberwachung (Öffnerkontakt) anschließen. Bei Auslösen des Schalters wird die Torbewegung sofort gestoppt. Der Eingang wird in den ersten 750 mS nach Startbefehl ignoriert.

Nockenendschalter J8

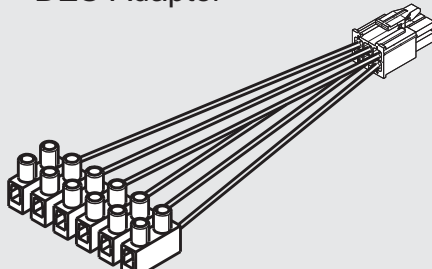
J8.1: Vorendschalter Zu
J8.2: Endschalter Zu
J8.3: Endschalter ½ Öffnung / Kontakt Drehzahlüberwachung
J8.4: Auf-Endschalter
J8.5: Sicherheitskreis
J8.6: Versorgung +24V



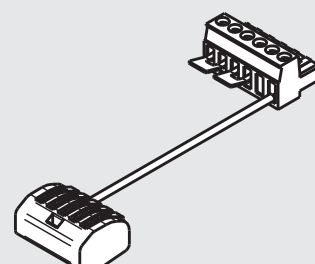
Motoradapter



DES-Adapter

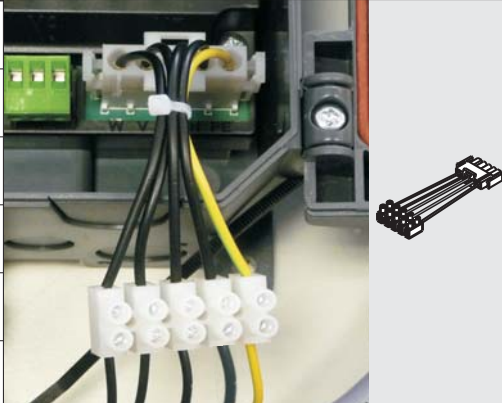


NES-Anschlussstecker



GfA, Nockenendschalter

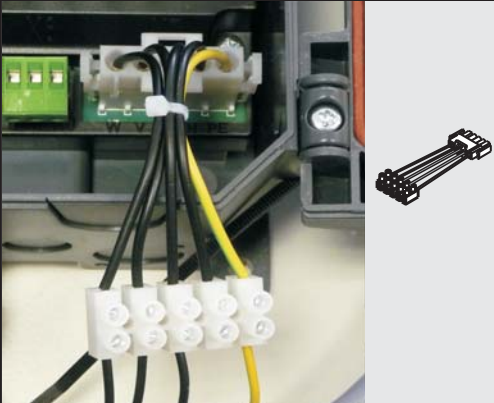
Anschluss Motor				
Anschluss T100		Motoradapter	Motor	
X7	W	3	W	
	V	2	V	
	U	1	U	
	N	4	N	
	PE	PE	PE	



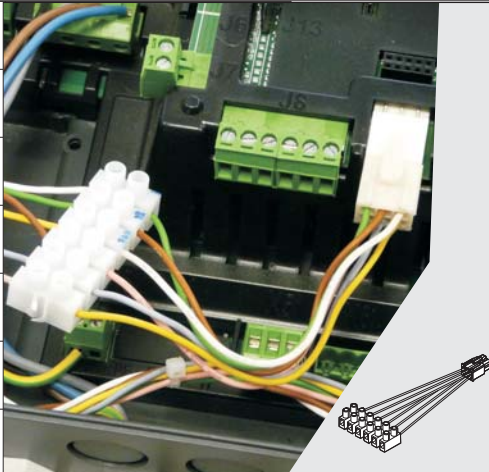
Anschluss NES				
Anschluss T100			Motorkabel	
J8	J8.1	Vorendschalter Zu	6	
	J8.2	Endschalter Zu	9	
	J8.3	Endschalter 1/2	8	
	J8.4	Endschalter Auf	7	
	J8.5	Sicherheitskreis	10	
	J8.6	+24V	5	

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digitaler Endschalter

Anschluss Motor			
Anschluss T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

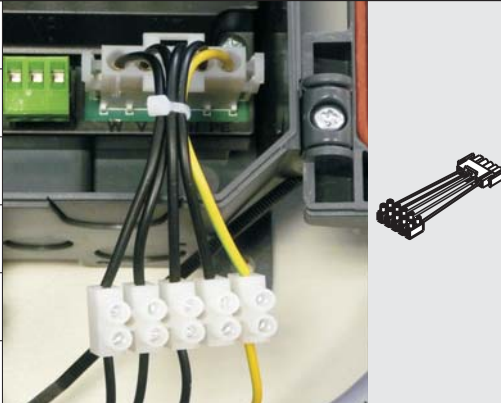


Anschluss DES			
Anschluss T100		DES-Adapter	Motorkabel
J9	J9.1	grün	weiss
	J9.2	braun	grün
	J9.3	weiss	gelb
	J9.4	rosa	braun
	J9.5	grau	grau
	J9.6	gelb	rosa



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digitaler Endschalter

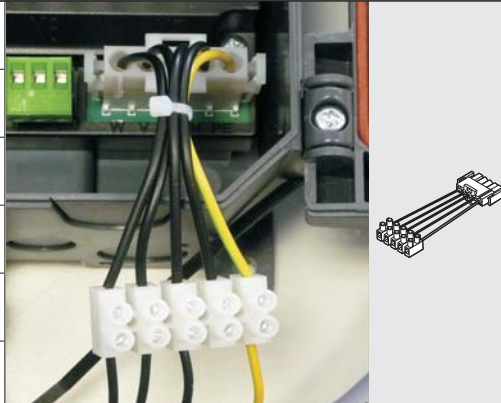
Anschluss Motor			
Anschluss T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



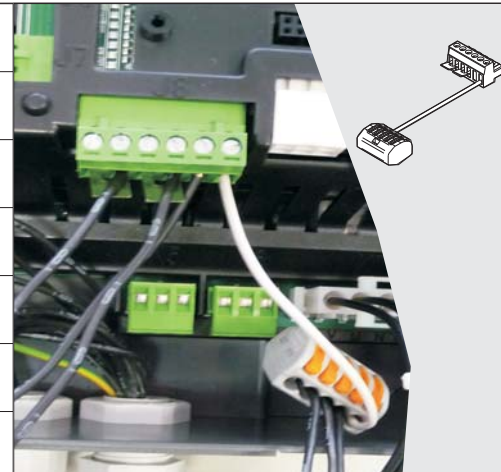
Anschluss DES	
Anschluss T100	Motorkabel
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Nockenendschalter Typ AS/CS/MS/MC

Anschluss Motor			
Anschluss T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Anschluss NES			
Anschluss T100			Motorkabel
J8	J8.1	Vorendschalter Zu	-
	J8.2	Endschalter Zu	8
	J8.3	Endschalter 1/2	-
	J8.4	Endschalter Auf	6
	J8.5	Sicherheitskreis	4
	J8.6	+24V	



T100 NDES

Setting the control unit



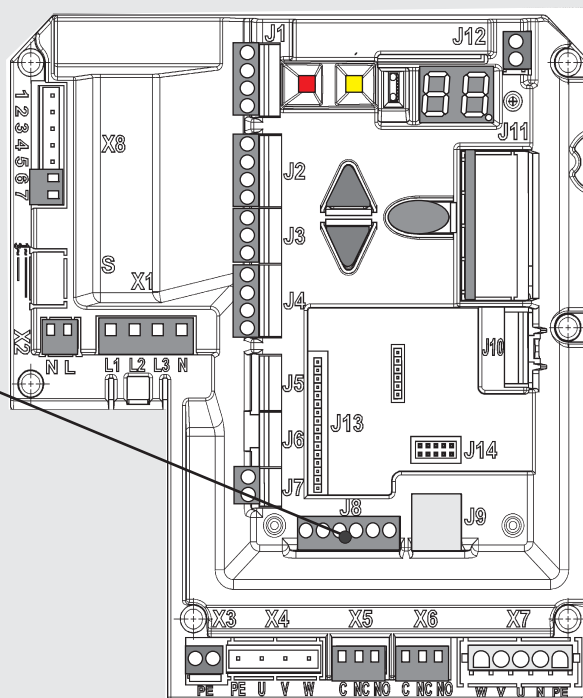
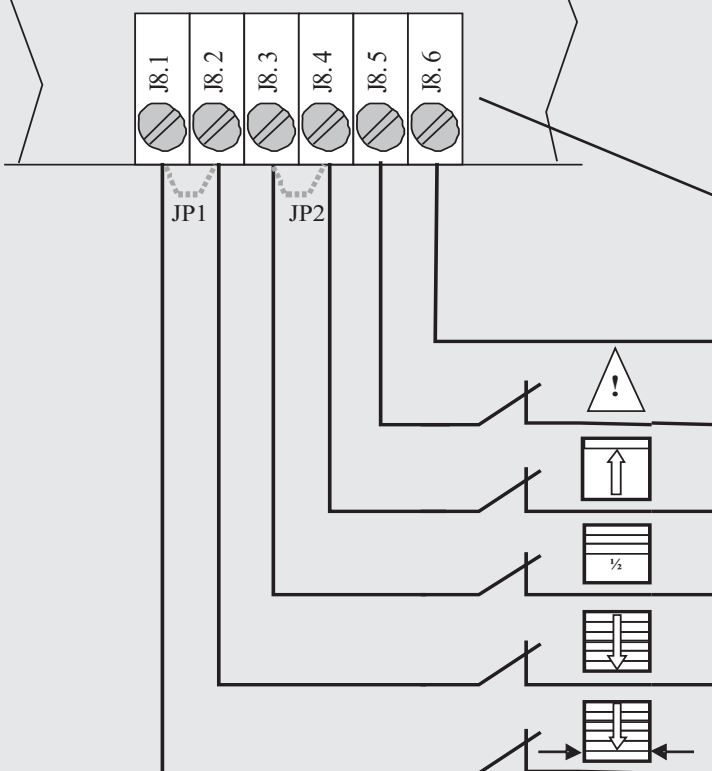
Make sure before the commissioning, what type of limit switch has been installed. Connect a digital limit switch with terminal J9 or a mechanical limit switch with terminal J8. A pre-assembled plug might have to be removed from the mechanical limit switch, so that the cables can be connected with terminal J8.

Select menu 59 and keep button  pressed for 5 sec. Then select limit stop:

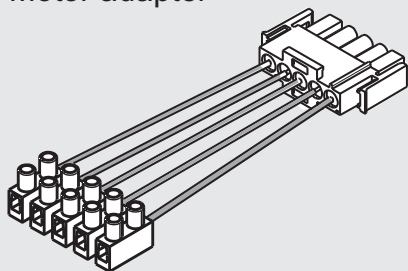
Menu value	Limit stop
18	DES, digital limit switch
19	NES, mechanical limit switch If <i>no</i> pre-close mechanical limit switch is used, a wire jumper (JP1) has to be connected between J8.1 / J8.2, because the door would not stop and move back up again at activation of safety edge without a jumper. If the pre-close end switch is activated while closing the door, the safety edge will be ignored. The pre-limit switch must be set in such a way that the required operating forces have their full effect 5 cm above the ground. If no limit switch is used for 1/2 opening, a wire jumper (JP2) has to be connected between J8.3 / J8.4.
20	NES with speed monitor Connect the speed monitor (opening contact) with terminal J8.3. Should the switch trip, the gate movement will be stopped immediately. The entry will be ignored during the first 750 ms after the start command.

Mechanical limit switch J8

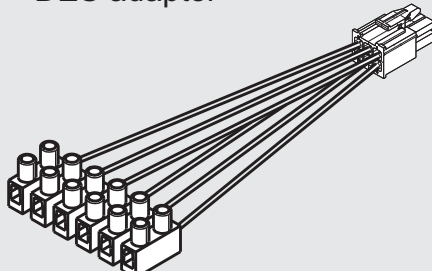
J8.1: Pre-end switch Close
J8.2: End switch Close
J8.3: Limit switch half open / contact speed monitor
J8.4: End switch Open
J8.5: Safety circuit
J8.6: Supply +24V



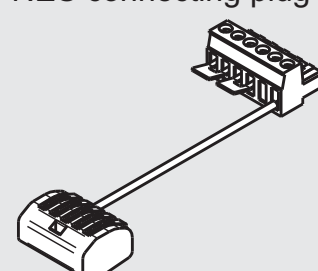
Motor adapter



DES adapter


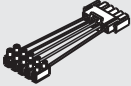


NES connecting plug



GfA, Mechanical limit switch

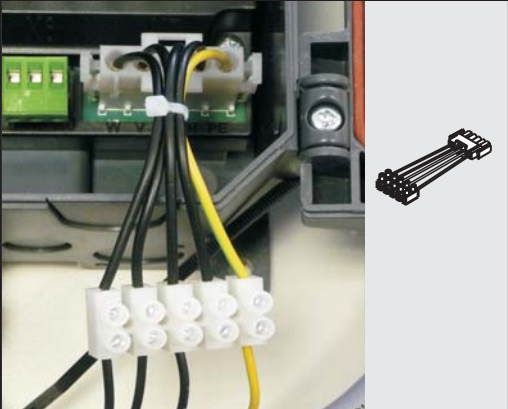
Connection for motor			
Connection T100		Motor adapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE

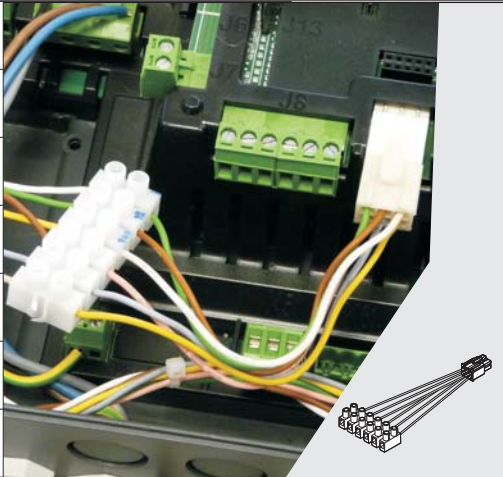
Connection for NES			
Connection for T100			Motor cables
J8	J8.1	Pre-limit switch Close	6
	J8.2	Limit switch Close	9
	J8.3	Limit switch 1/2	8
	J8.4	Limit switch Open	7
	J8.5	Safety circuit	10
	J8.6	+24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digital limit switch

Connection for motor			
Connection for T100		Motor adapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

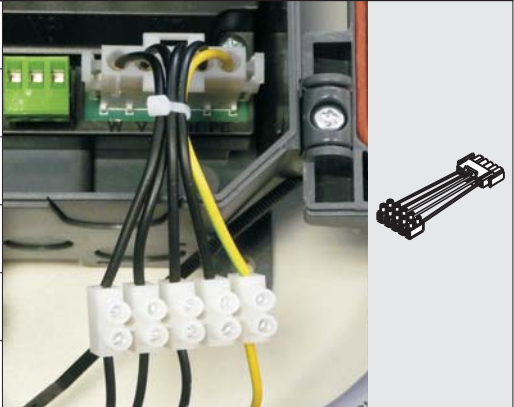


Connection for DES			
Connection for T100		DES adapter	Motor cables
J9	J9.1	green	white
	J9.2	brown	green
	J9.3	white	yellow
	J9.4	pink	brown
	J9.5	grey	grey
	J9.6	yellow	pink



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digital limit switch

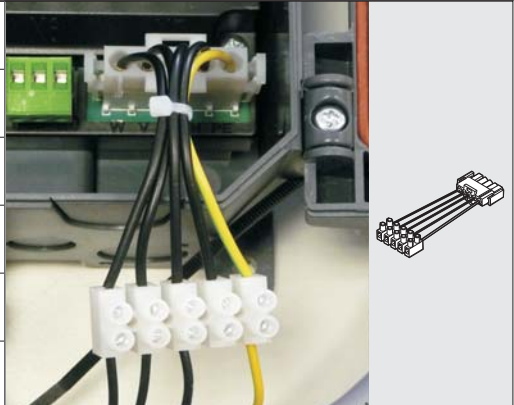
Connection for motor			
Connection for T100		Motor adapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



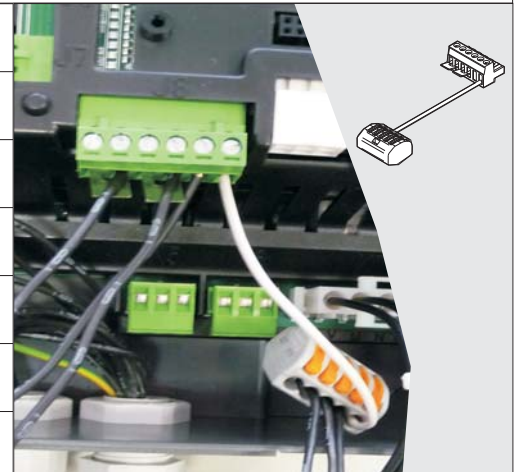
Connection for DES	
Connection for T100	Motor cables
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Mechanical limit switch AS/CS/MS/MC

Connection for motor			
Connection for T100		Motor adapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Connection for NES			
Connection for T100		Motor cables	
J8	J8.1	Pre-limit switch Close	-
	J8.2	Limit switch Close	8
	J8.3	Limit switch 1/2	-
	J8.4	Limit switch Close	6
	J8.5	Safety circuit	4
	J8.6	+24V	5, 7, 9




T100 NDES

Réglage de la commande



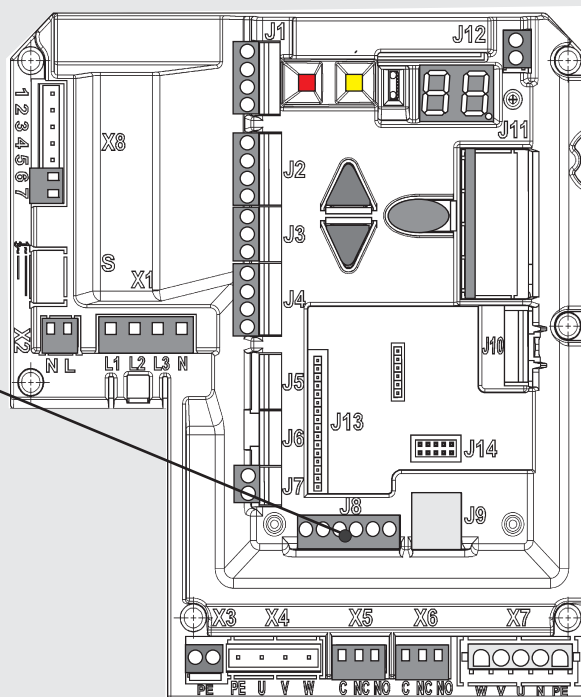
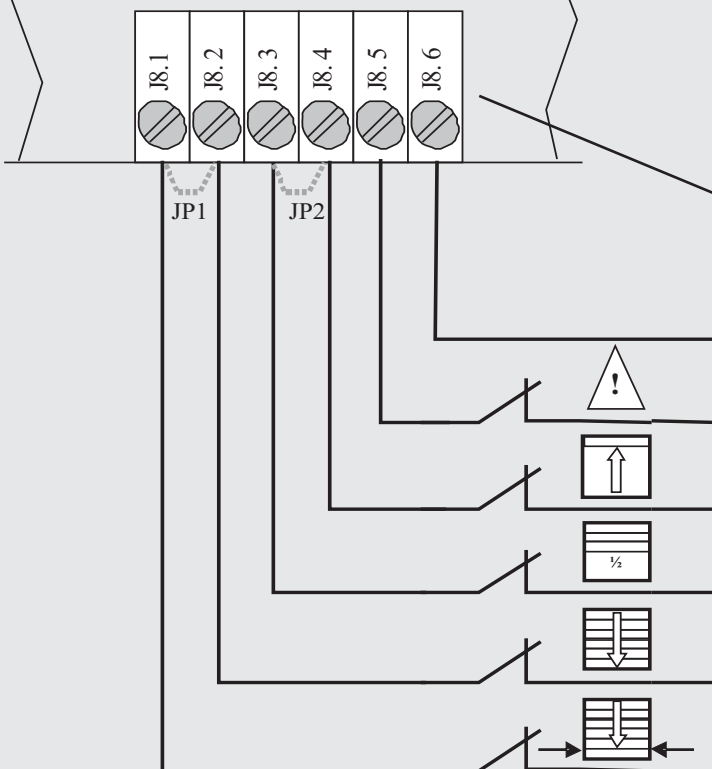
Avant la mise en service, veuillez vous assurer de quel type d'interrupteur de fin de course il s'agit. Serrez un interrupteur de fin de course numérique sur J9 ou une came de fin de course sur J8. Le cas échéant, il faut enlever une fiche préconfectionnée de la came de fin de course et relier les câbles à la borne J8.

Allez dans le menu 59 et restez appuyer 5 secondes sur la touche . Sélectionnez l'interrupteur de fin de course :

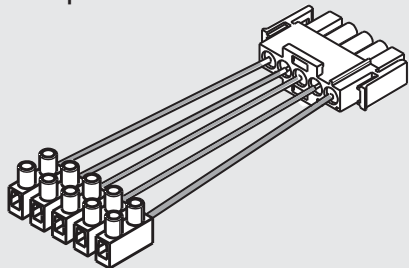
Menu valeur	Interrupteur de fin de course
18	DES, interrupteur de fin de course numérique
19	NES, interrupteur de fin de course à cames Si <i>aucun</i> interrupteur de fin de course monté en amont n'est raccordé, il faut connecter un cavalier (JP1) entre J8.1 / J8.2, sinon aucun renversement ne peut être effectué en cas de contact de bords de fermeture. Si l'interrupteur de fin de course monté en amont est déclenché pendant le trajet de fermeture, la porte s'arrête, si le bord de fermeture est activé. Un renversement de la porte est maintenant effectué, si l'interrupteur de fin de course monté en amont n'est pas activé. L'interrupteur de fin de course en amont doit être réglé de manière à ce que les forces d'exploitation soient respectées 5 cm au-dessus du sol. Si vous n'utilisez pas d'interrupteur de fin de course ½ ouverture, il faut connecter un cavalier (JP2) entre J8.3 / J8.4.
20	NES avec surveillance de vitesse de rotation Raccorder la surveillance de vitesse de rotation (contact à ouverture) à la borne J8.3. Au déclenchement de l'interrupteur, le mouvement de la porte est immédiatement stoppé. L'entrée est ignorée au cours des premières 750ms après l'ordre de démarrage.

Interrupteur de fin de course à cames J8

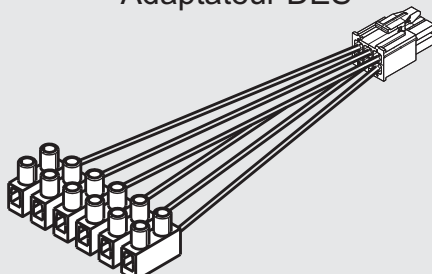
- J8.1: interrupteur fin de course monté en amont
- J8.2: interrupteur fin de course-fermé
- J8.3: interrupteur de fin de course ½ ouverture / contact surveillance de vitesse de rotation
- J8.4: interrupteur fin de course-ouvert
- J8.5: circuit de sécurité
- J8.6: alimentation +24V



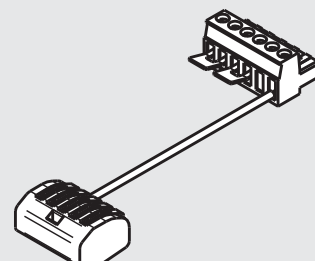
Adaptateur moteur



Adaptateur DES

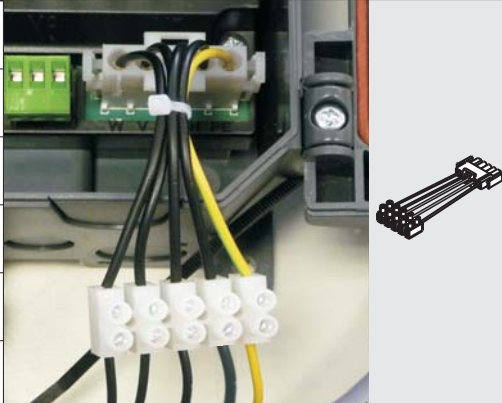


Fiche de raccordement NES



GfA, interrupteur de fin de course à cames

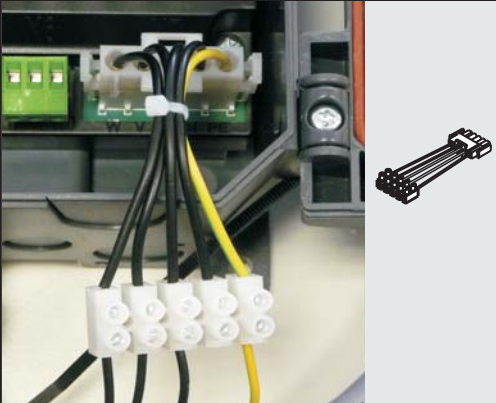
Raccord moteur			
Raccord T100		Adaptateur moteur	Moteur
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



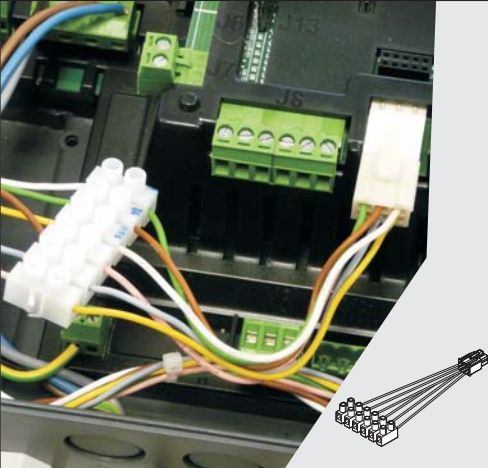
Raccord NES			
Raccord T100			Câble moteur
J8	J8.1	interrupteur fin de course monté en amont	6
	J8.2	interrupteur fin de course-fermé	9
	J8.3	interrupteur de fin de course ½ ouverture	8
	J8.4	interrupteur fin de course-ouvert	7
	J8.5	circuit de sécurité	10
	J8.6	alimentation +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, interrupteur de fin de course numérique

Raccord moteur			
Raccord T100		Adaptateur moteur	Moteur
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE


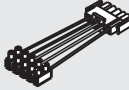


Raccord DES			
Raccord T100		Adaptateur DES	Câble moteur
J9	J9.1	vert	blanc
	J9.2	marron	vert
	J9.3	blanc	jaune
	J9.4	rose	marron
	J9.5	gris	gris
	J9.6	jaune	rose



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, interrupteur de fin de course numérique

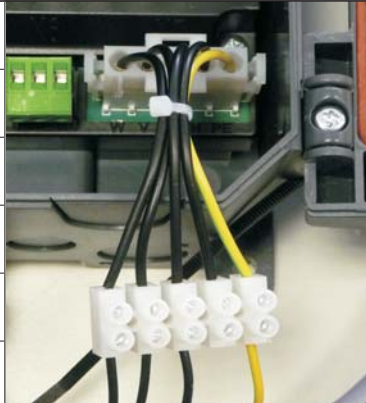
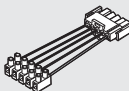
Raccord moteur			
Raccord T100		Adaptateur moteur	Moteur
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE


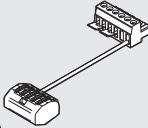
Raccord DES	
Raccord T100	Câble moteur
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, interrupteur de fin de course à cames AC/CS/MS/MC

Raccord moteur			
Raccord T100		Adaptateur moteur	Moteur
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

Raccord NES			
Raccord T100			Câble moteur
J8	J8.1	interrupteur fin de course monté en	-
	J8.2	interrupteur fin de course-fermé	8
	J8.3	interrupteur de fin de course 1/2 ouverture	-
	J8.4	interrupteur fin de course-ouvert	6
	J8.5	circuit de sécurité	4
	J8.6	alimentation +24V	5, 7, 9

T100 NDES

Configuración de la unidad de control



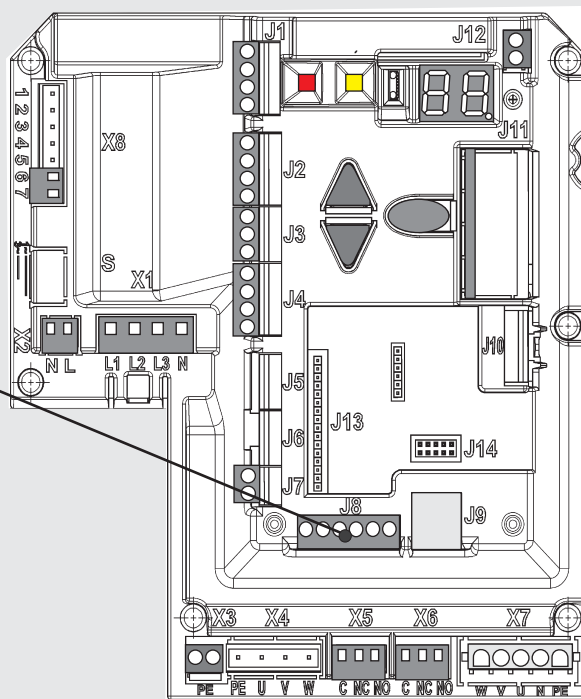
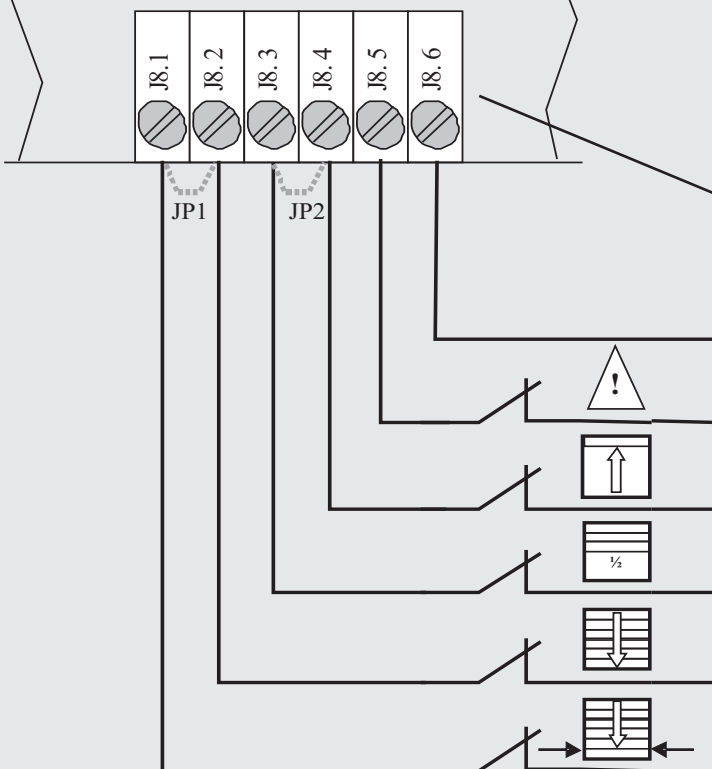
Compruebe antes de la puesta en servicio de qué tipo de interruptor de final de carrera se trata. Conecte un interruptor de final de carrera digital al borne J9 o un interruptor de final de levass al borne J8. En su caso puede hacer falta retirar el enchufe suministrado con el interruptor de final de levass para conectar los cables al borne J8.

Acceda al menú 59 y mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla . Seleccione la desconexión final:

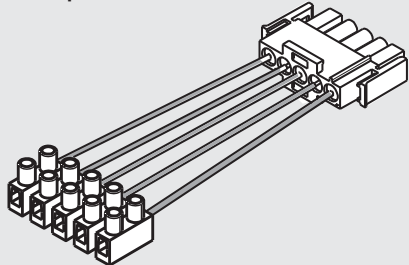
Valor de menú	Desconexión final
18	DES, interruptor de final de carrera digital
19	NES, interruptor de final de levass Si no se conecta <i>ningún</i> antefinal de carrera, hace falta conectar un alámbrico (JP1) entre J8.1 / J8.2, ya que de lo contrario no se efectúa ninguna inversión de la marcha en caso de contacto de los bordes de cierre. Si el antefinal de carrera dispara durante la operación de cierre, la puerta se para cuando se activa el borde de cierre. Una inversión de la marcha de la puerta se producirá tan sólo si el antefinal de carrera no está activado. El preinterruptor de final de carrera tiene que configurarse de modo que las fuerzas motrices se paren 5 cm encima del suelo.
20	Si no se utiliza un interruptor de final de carrera ½ apertura, hace falta conectar un alámbrico (JP2) entre J8.3 / J8.4. NES con control de velocidad. Conectar al borne J8.3 Control de velocidad (contacto de reposo). Al accionarse el interruptor, se para inmediatamente el movimiento de la puerta. La entrada se ignora durante los primeros 750mS después de la orden de inicio.

Interruptor de final de levass J8

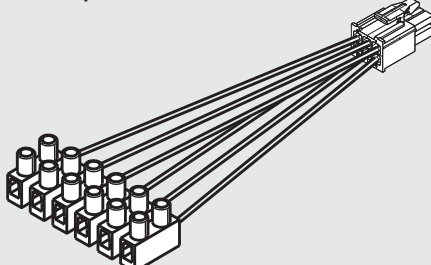
J8.1: interruptor de antefinal de carrera cierre
J8.2: interruptor de final de carrera cierre
J8.3: interruptor de final de carrera ½ apertura / contacto control de velocidad
J8.4: interruptor de final de carrera apertura
J8.5: circuito de seguridad
J8.6: alimentación +24V



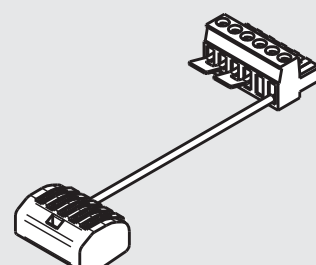
Adaptador motor



Adaptador DES

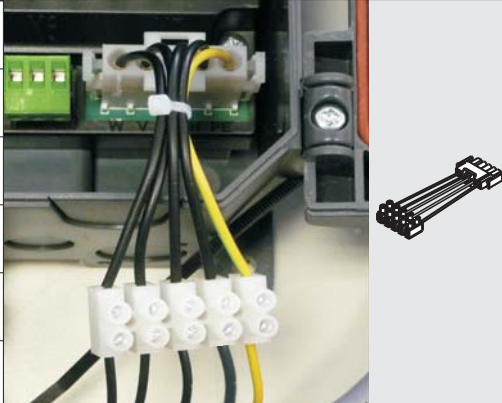


Conector NES



GfA, interruptor de final de levas


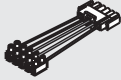
Conexión motor			
Conexión T100		Adaptador motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



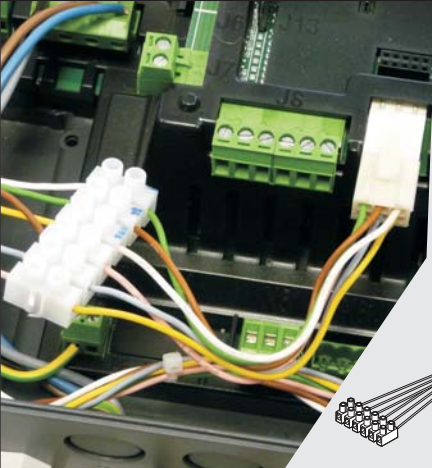
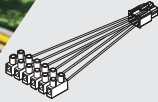
Conexión NES			
Conexión T100			Cable de motor
J8	J8.1	interruptor de antefinal de carrera cierre	6
	J8.2	interruptor de final de carrera cierre	9
	J8.3	interruptor de final de carrera ½ apertura	8
	J8.4	interruptor de final de carrera apertura	7
	J8.5	circuito de seguridad	10
	J8.6	alimentación +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, interruptor de final de carrera digital

Conexión motor			
Conexión T100		Adaptador motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE


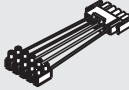



Conexión DES			
Conexión T100		Adaptador DES	Cable de motor
J9	J9.1	verde	blanco
	J9.2	marrón	verde
	J9.3	blanco	amarillo
	J9.4	rosa	marrón
	J9.5	gris	gris
	J9.6	amarillo	rosa

MFZ Ovitro, STA 1-10-24 KU AWG, interruptor de final de carrera digital

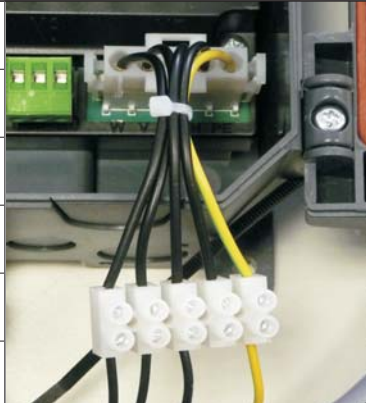
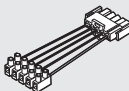
Conexión motor			
Conexión T100		Adaptador motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE


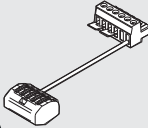
Conexión DES	
Conexión T100	Cable de motor
J9	X11

MFZ Ovitro, STA 1-10-24 KE, interruptor de final de levas AS/CS/MS/MC

Conexión motor			
Conexión T100		Adaptador motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

Conexión NES			
Conexión T100			Cable de motor
J8	J8.1	interruptor de antefinal de carrera cierre	-
	J8.2	interruptor de final de carrera cierre	8
	J8.3	interruptor de final de carrera ½ apertura	-
	J8.4	interruptor de final de carrera apertura	6
	J8.5	circuito de seguridad	4
	J8.6	alimentación +24V	5, 7, 9

T100 NDES

Instellen van de besturingsinrichting



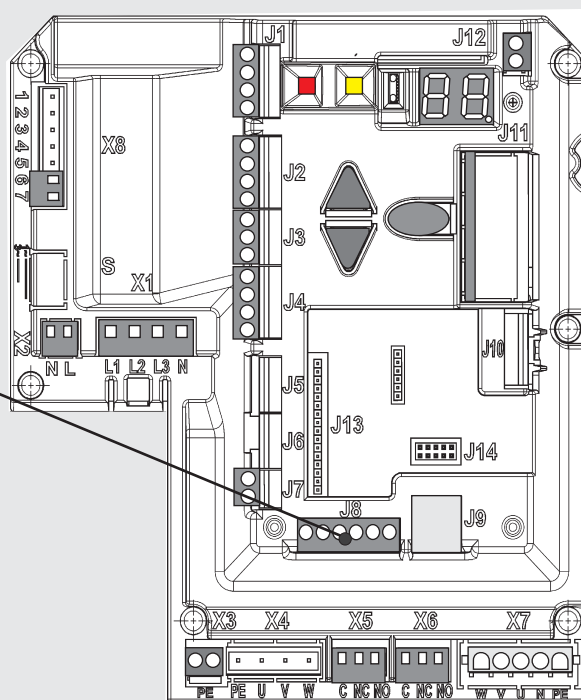
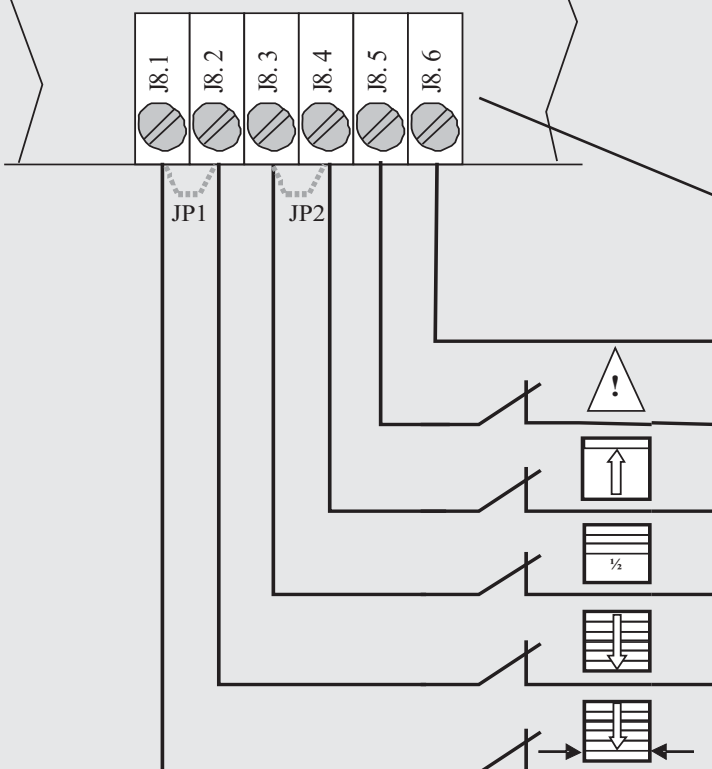
Vergewis u vóór ingebruikname, om welk eindschakelaartype het gaat. Klem een digitale eindschakelaar aan J9 of een nokkeneindschakelaar aan J8 vast. Eventueel dient een vooraf geconfectioneerde stekker van de nokkeneindschakelaar verwijderd en de kabels aan de klem J8 gelegd te worden.

Ga naar het menu 59 en houd de toets  5 seconden lang ingedrukt. Selecteer de einduitschakeling:

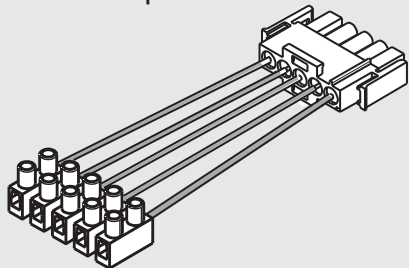
Menuwaarde	Einduitschakeling
18	DES, digitale eindschakelaar
19	NES, nokkeneindschakelaar Wordt <i>geen</i> vooreindschakelaar aangesloten dan moet een draadbrug (JP1) tussen J8.1 / J8.2 geklemd worden omdat anders bij sluitkantcontact geen reverseerbedrijf wordt uitgevoerd. Bij geactiveerde vooreindschakelaar tijdens het sluiten stopt de poort wanneer de sluitkant geactiveerd wordt. Een reverseerbedrijf van de poort zal alleen plaatsvinden wanneer de vooreindschakelaar niet geactiveerd is. De vooreindschakelaar moet zodanig ingesteld worden, dat de bedrijfskrachten bovenaan 5 cm van de grond in acht genomen worden.
	Indien er geen eindschakelaar gebruikt wordt, moet een draadbrug (JP2) tussen J8.3 / J8.4 geklemd worden.
20	NES met toerentalcontrole Op klem J8.3 toerentalcontrole (verbreekcontact) aansluiten. Bij activering van de schakelaar wordt de deurbeweging onmiddellijk gestopt. De toegang wordt tijdens de eerste 750 mS na startcommando genegeerd.

Nokkeneindschakelaar J8

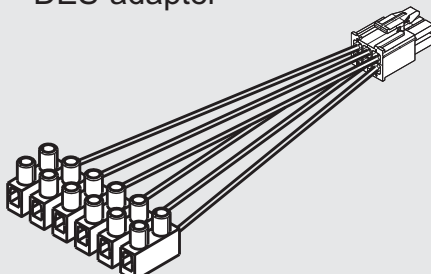
- J8.1: Dicht-vooreindschakelaar
- J8.2: Dicht-eindschakelaar
- J8.3: Eindschakelaar ½ opening / contact toerentalcontrole
- J8.4: Open-eindschakelaar
- J8.5: Veiligheidsschakeling
- J8.6: Verzorging +24V



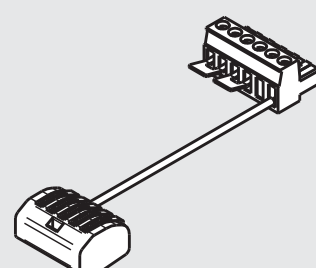
Motoradapter



DES-adapter

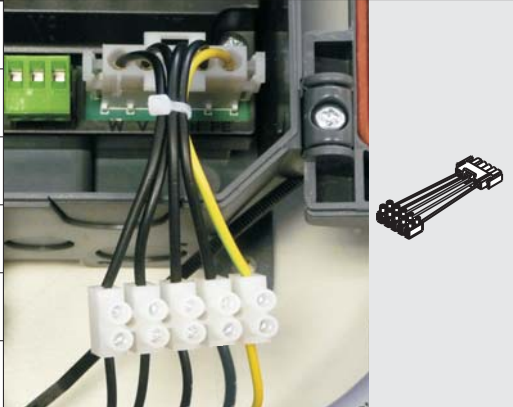


NES-aansluitstekker



GfA, Nokkeneindschakelaar

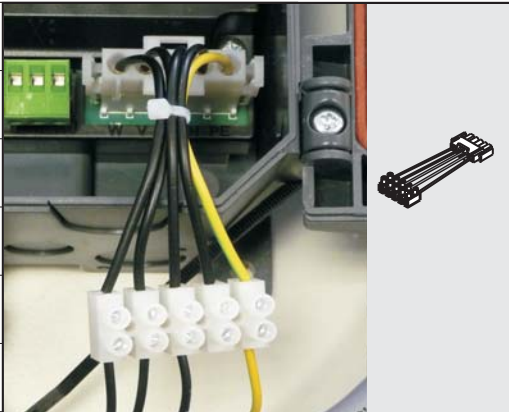
Aansluiting motor			
Aansluiting T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



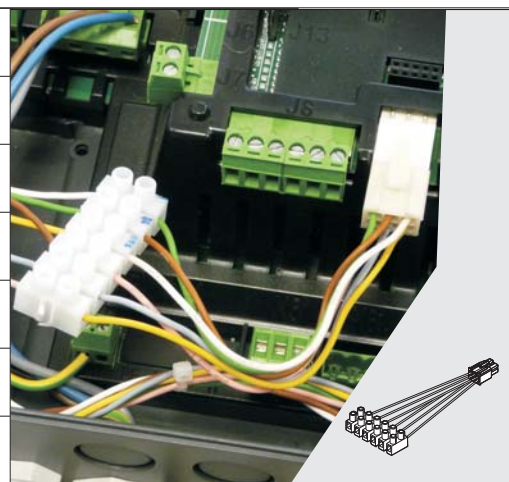
Aansluiting NES			
Aansluiting T100			Motorkabel
J8	J8.1	Dicht-vooreindschakelaar	6
	J8.2	Dicht-eindschakelaar	9
	J8.3	Eindschakelaar ½ opening	8
	J8.4	Open-eindschakelaar	7
	J8.5	Veiligheidsschakeling	10
	J8.6	Verzorging +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digitale eindschakelaar

Aansluiting Motor			
Aansluiting T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

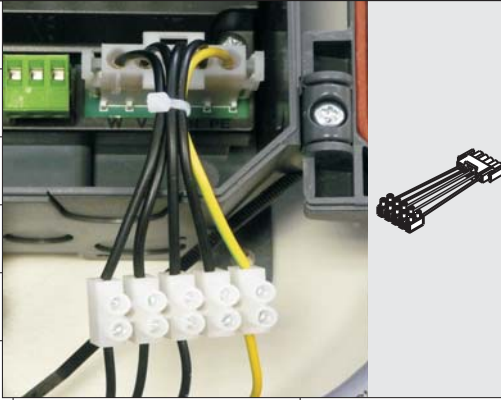


Aansluiting DES			
Aansluiting T100		DES-adapter	Motorkabel
J9	J9.1	groen	wit
	J9.2	bruin	groen
	J9.3	wit	geel
	J9.4	rosé	bruin
	J9.5	grijs	grijs
	J9.6	geel	rosé



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digitale eindschakelaar

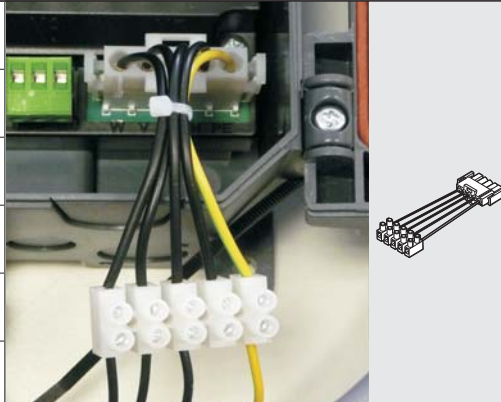
Aansluiting Motor			
Aansluiting T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



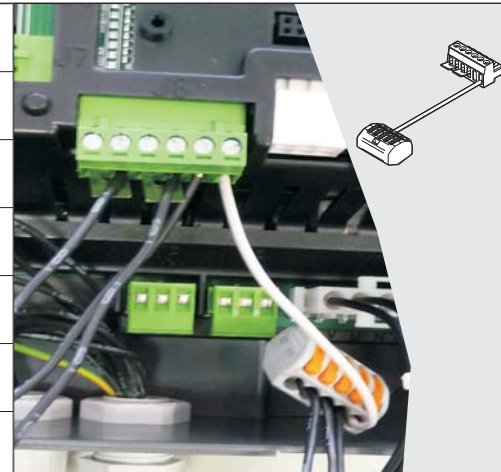
Aansluiting DES	
Aansluiting T100	Motorkabel
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Nokkeneindschakelaar AS/CS/MS/MC

Aansluiting Motor			
Aansluiting T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Aansluiting NES			
Aansluiting T100			Motorkabel
J8	J8.1	Dicht-vooreindschakelaar	-
	J8.2	Dicht-eindschakelaar	8
	J8.3	Eindschakelaar ½ opening	-
	J8.4	Open-eindschakelaar	6
	J8.5	Veiligheidsschakeling	4
	J8.6	Verzorging +24V	



T100 NDES

Ustawianie sterowania



Przed uruchomieniem należy upewnić się, o jaki rodzaj łącznika krańcowego chodzi. Cyfrowy łącznik krańcowy należy podłączyć do J9, natomiast krzywkowy łącznik krańcowy do J8. W razie potrzeby należy usunąć prefabrykowaną wtyczkę krzywkowego łącznika krańcowego i przełożyć kable do zacisku J8.

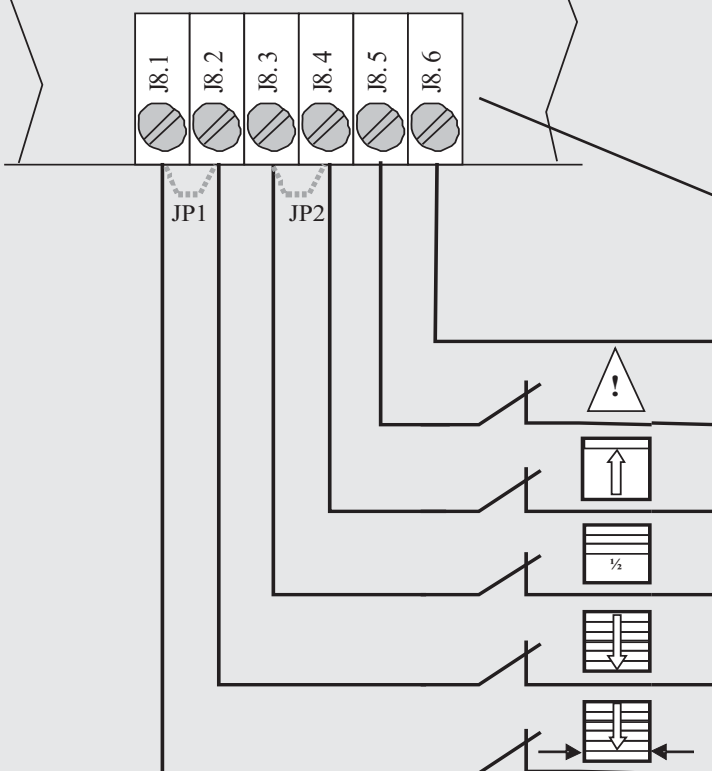
Należy wejść w menu 59 i przytrzymać przycisk  wciśnięty przez 5 sekund. Należy wybrać wyłączenie krańcowe:

Wartość menu Wyłączenie krańcowe

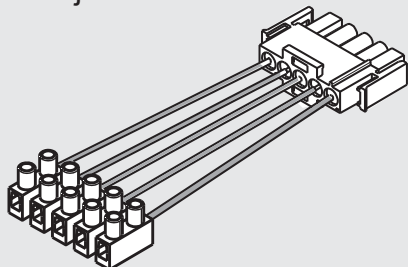
- 18 DES, cyfrowy łącznik krańcowy
- 19 NES, krzywkowy łącznik krańcowy
Jeżeli nie zostanie dołączony *żaden* wstępny łącznik krańcowy, należy podłączyć mostek kablowy (JP1) między J8.1 / J8.2, ponieważ w przeciwnym razie nie nastąpi cofnięcie przy styku krawędzi zamykającej.
W przypadku zwolnionego wstępnego łącznika krańcowego w trakcie zamykania brama zatrzyma się, gdy krawędź zamykająca zostanie aktywowana.
Cofanie bramy nastąpi jedynie wtedy, gdy wstępny łącznik krańcowy nie będzie uruchomiony.
Wstępny łącznik krańcowy musi zostać tak ustawiony, by siła napędowa zatrzymywała się powyżej 5 cm od ziemi.
Jeżeli nie zostanie użyty łącznik krańcowy dla rozwarcia ½, należy podłączyć mostek kablowy (JP2) między J8.3 / J8.4.
- 20 NES z kontrolą prędkości obrotów
Na zacisku J8.3 podłączyć kontrolę prędkości obrotów (styk rozwierający). W przypadku zwolnienia łącznika ruch bramy zostanie natychmiast zatrzymany.
W ciągu pierwszych 750 mS od polecenia startu zwolnienie będzie ignorowane.

Krzywkowy łącznik krańcowy J8

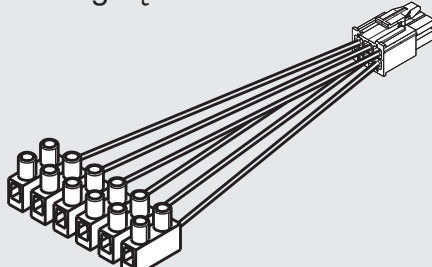
- J8.1: Wstępny łącznik krańcowy zamknięty
J8.2: Łącznik krańcowy zamknięty
J8.3: Łącznik krańcowy ½ rozwarcia / Styk kontrola prędkości obrotów
J8.4: Łącznik krańcowy otwarty
J8.5: obwód bezpieczeństwa
J8.6: zasilanie +24V



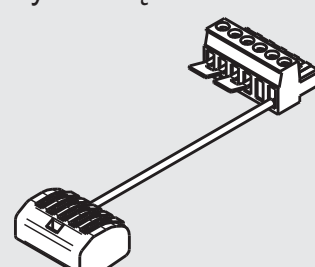
Przejściówka silnika



Rozgałęźnik DES

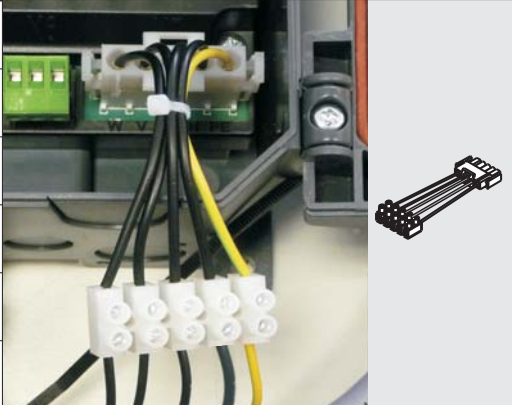


Wtyczka łącznika NES



GfA, Krzywkowy łącznik krańcowy [NES]

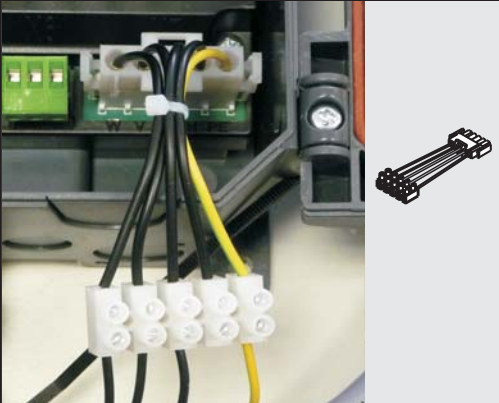
Złącze Silnik			
Złącze T100		Przejściów ka silnika	Silnik
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



Złącze NES			
Złącze T100			Kabel silnika
J8	J8.1	Wstępny łącznik krańcowy zamknięty	6
	J8.2	Łącznik krańcowy zamknięty	9
	J8.3	Łącznik krańcowy 1/2	8
	J8.4	Łącznik krańcowy otwarty	7
	J8.5	Obwód bezpieczeństwa	10
	J8.6	Zasilanie +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Cyfrowy łącznik krańcowy [DES]

Złącze Silnik			
Złącze T100		Przejsiów ka silnika	Silnik
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

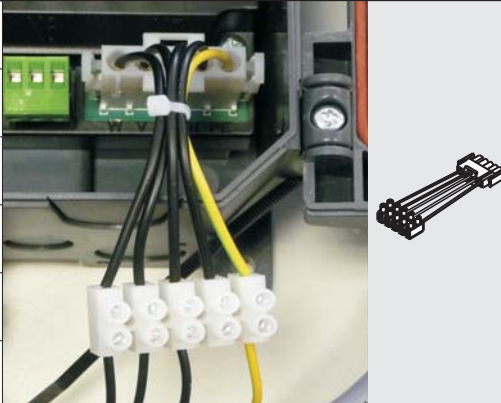


Złącze DES			
Złącze T100		Rozgałęźnik DES	Kabel silnika
J9	J9.1	zielony	biały
	J9.2	brązowy	zielony
	J9.3	biały	żółty
	J9.4	różowy	brązowy
	J9.5	szary	szary
	J9.6	żółty	różowy



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Cyfrowy łącznik krańcowy [DES]

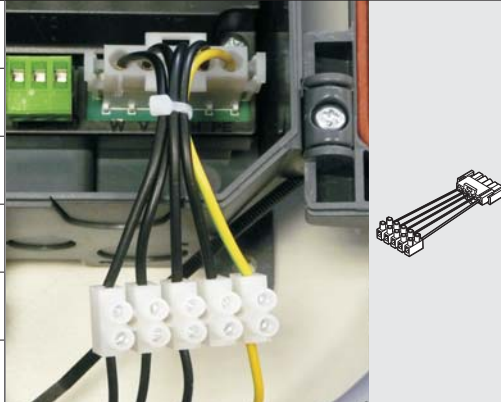
Złącze Silnik			
Złącze T100		Przejściów ka silnika	Silnik
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



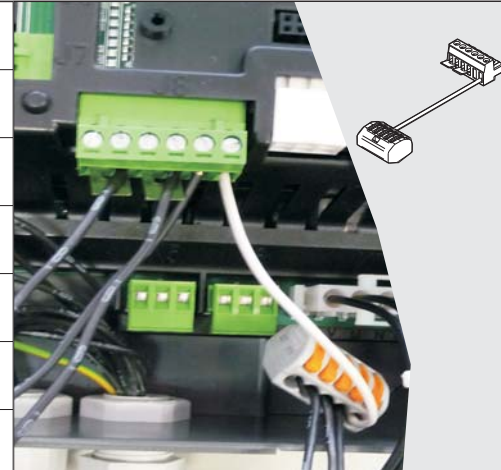
Złącze DES	
Złącze T100	Kabel silnika
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Krzywkowy łącznik krańcowy [NES] AS/CS/MS/MC

Złącze Silnik			
Złącze T100		Przejściów ka silnika	Silnik
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Złącze NES			
Złącze T100			Kabel silnika
J8	J8.1	Wstępny łącznik krańcowy zamknięty	-
	J8.2	Łącznik krańcowy zamknięty	8
	J8.3	Łącznik krańcowy ½	-
	J8.4	Łącznik krańcowy otwarty	6
	J8.5	Obwód bezpieczeństwa	4
	J8.6	Zasilanie +24V	5, 7, 9




T100 NDES

Ajuste do comando



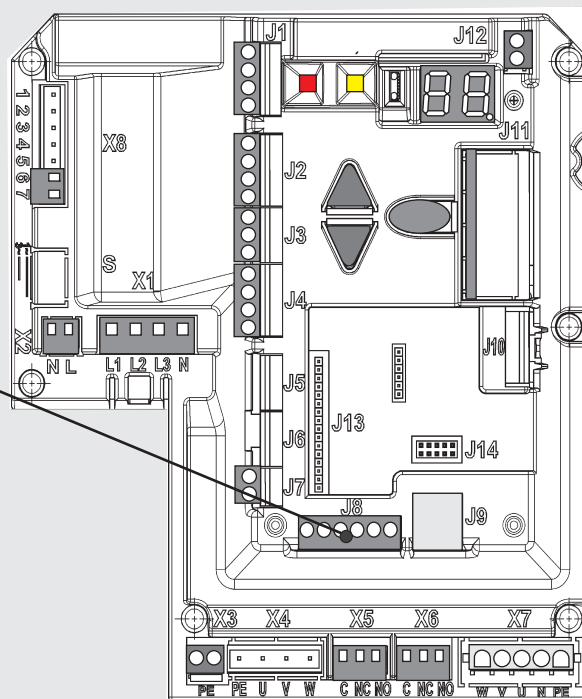
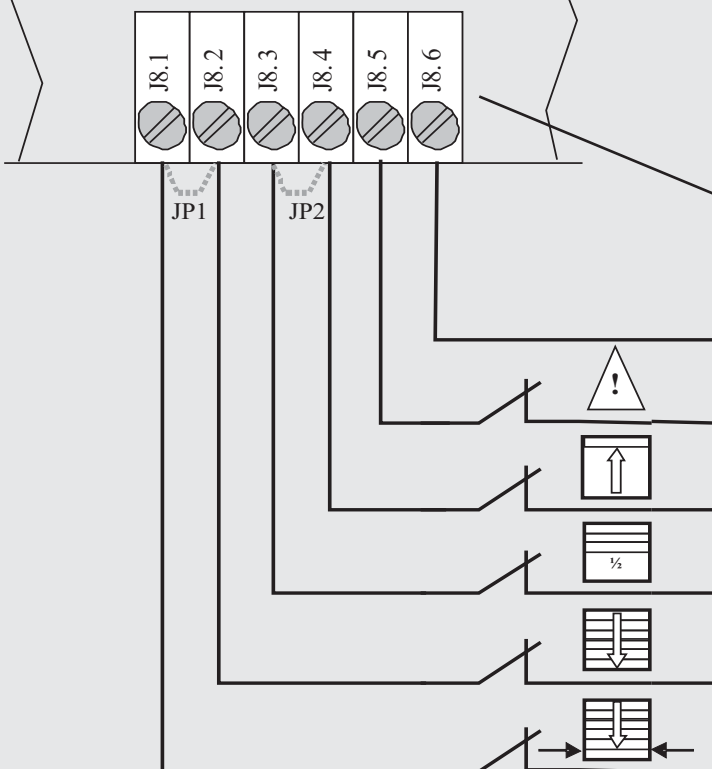
Certifique-se antes da colocação em funcionamento, de que tipo de interruptor de fim de curso se trata. Conecte um interruptor de fim de curso digital ao borne J9 e um interruptor de came ao borne J8. Eventualmente tem de ser removido um conector pré-montado do interruptor de came e o cabo deve ser conectado ao borne J8.

Entre no menu 59 e mantenha o botão  premido durante 5 segundos. Selecione a desconexão final:

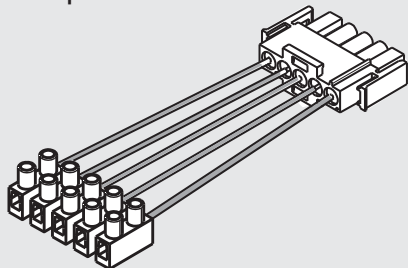
Menu valor	Desconexão final
18	DES, interruptor de fim de curso digital
19	NES, interruptor de fim de curso de cames Se <i>não</i> for ligado um interruptor prévio do fim do curso, tem de ser conectado um fio de ligação (JP1) directa entre J8.1 / J8.2, senão não é realizada a reversão em caso de contacto com o bordo de fecho. Com o interruptor prévio do fim de curso activado durante uma marcha de fecho, a porta pára quando for accionado o bordo de fecho. Uma reversão da porta só ocorrerá, se o interruptor prévio do fim de curso não estiver activado. O interruptor prévio de fim de curso tem de ser ajustado de forma a que sejam cumpridas as cargas operacionais 5cm acima do solo. Se não for usado qualquer interruptor de fim de curso ½ abertura, então tem de ser conectado um fio de ligação (JP2) directa entre J8.3 / J8.4.
20	NES com monitoramento da velocidade Conectar o monitoramento da velocidade (contacto normalmente fechado) ao borne J8.3. Ao ser activado o interruptor, é imediatamente parado o movimento do portão. A entrada é ignorada durante os primeiros 750mS após comando de arranque.

Interruptor de fim de curso de cames J8

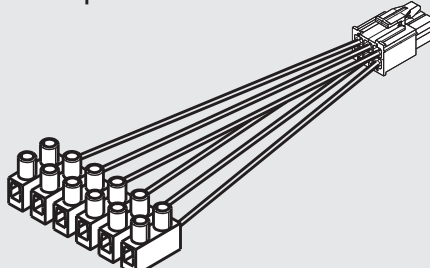
- J8.1: interruptor de prévio fim de curso fechar
- J8.2: interruptor de fim de curso fechar
- J8.3: interruptor de fim de curso ½ abertura / contacto monitoramento da velocidade
- J8.4: interruptor de fim de curso abrir
- J8.5: circuito de segurança
- J8.6: alimentação +24V



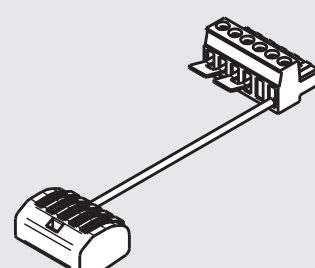
Adaptador do motor



Adaptador DES

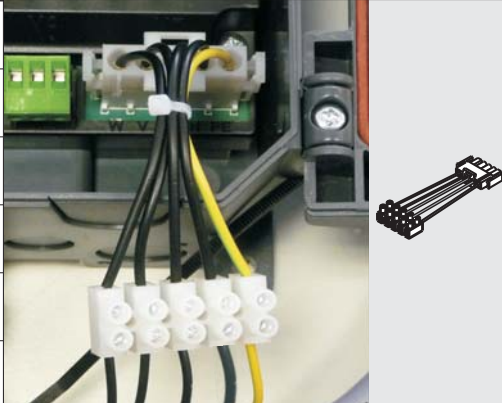


Conector NES



GfA, Interruptor de fim de curso de cames

Conexão ao motor			
Conexão ao T100		Adaptador do motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE

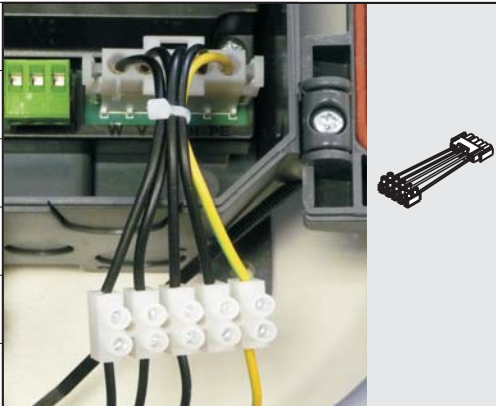


Conexão ao NES			
Conexão ao T100			Cabo do motor
J8	J8.1	interruptor de prévio fim de curso fechar	6
	J8.2	interruptor de fim de curso fechar	9
	J8.3	interruptor de fim de curso ½ abertura	8
	J8.4	interruptor de fim de curso abrir	7
	J8.5	circuito de segurança	10
	J8.6	alimentação +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Interruptor de fim de curso digital

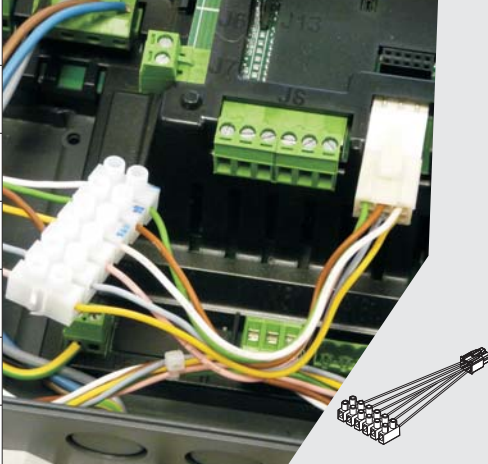
Conexão ao motor

Conexão ao T100		Adaptador do motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



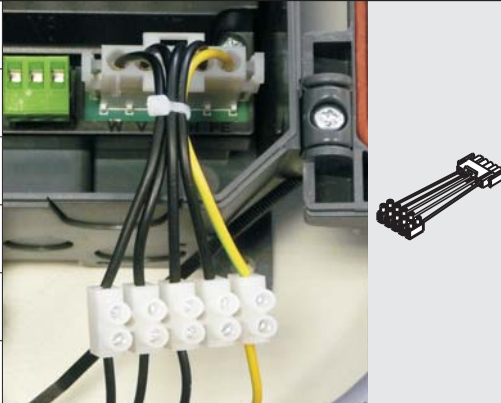
Conexão ao DES

Conexão ao T100		Adaptador DES	Cabo do motor
J9	J9.1	verde	branco
	J9.2	castanho	verde
	J9.3	branco	amarelo
	J9.4	rosa	castanho
	J9.5	cinzento	cinzento
	J9.6	amarelo	rosa



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Interruptor de fim de curso

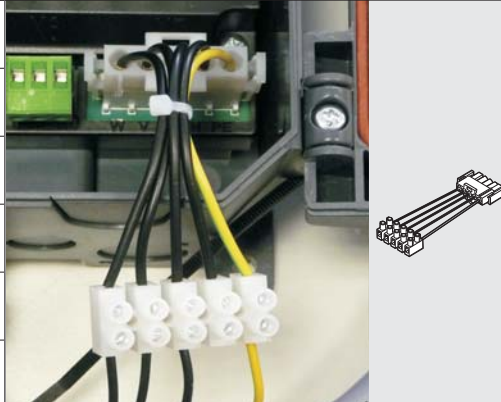
Conexão ao motor			
Conexão ao T100		Adaptador do motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



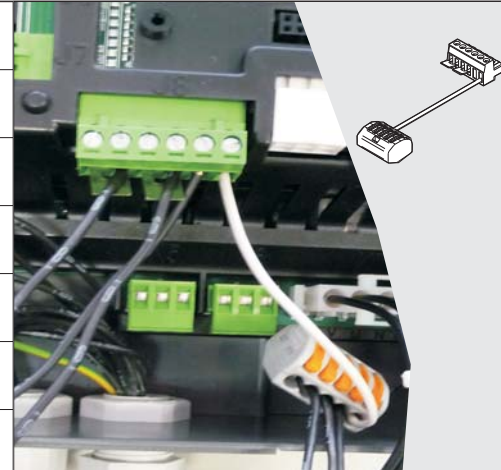
Conexão ao DES	
Conexão ao T100	Cabo do motor
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Interruptor de fim de curso de cames AS/CS/MS/MC

Conexão ao motor			
Conexão ao T100		Adaptador do motor	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Conexão ao NES			
Conexão ao T100			Cabo do motor
J8	J8.1	interruptor de prévio fim de curso fechar	-
	J8.2	interruptor de fim de curso fechar	8
	J8.3	interruptor de fim de curso fechar	-
	J8.4	interruptor de fim de curso abrir	6
	J8.5	circuito de segurança	4
	J8.6	alimentação +24V	5, 7, 9



T100 NDES



Impostazione dell'unità di comando



Accertarsi prima della messa in funzione di quale tipo di interruttore di finecorsa si tratta. Collegare un interruttore di finecorsa digitale al morsetto J9 oppure un interruttore di finecorsa a camme al morsetto J8. Rimuovere eventualmente una spina dell'interruttore di finecorsa a camme, già confezionata, e applicare i cavi al morsetto J8.

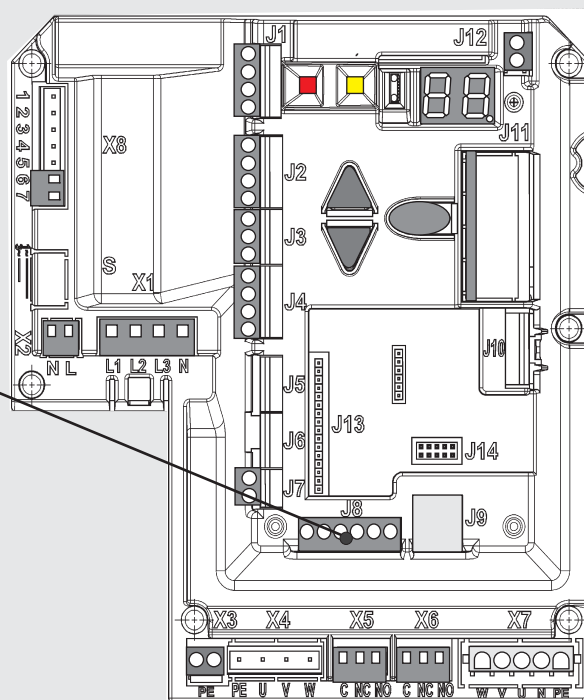
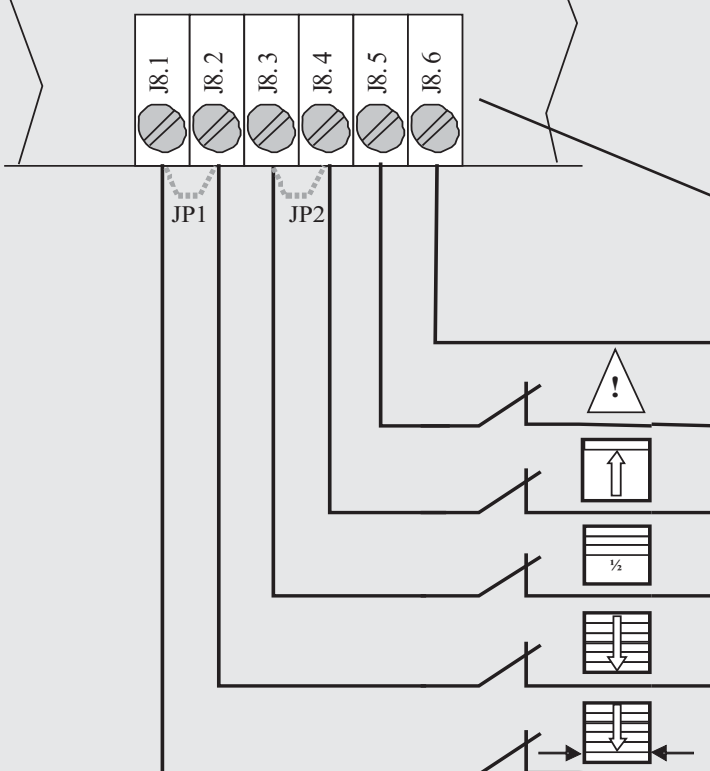
Passare al menu 59 e mantenere premuto il tasto  per 5 secondi. Selezionare la disinserzione finale:

Cifra del menu Disinserzione finale

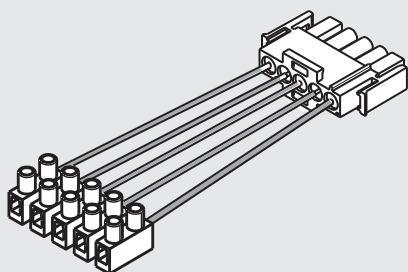
- | | |
|----|--|
| 18 | DES, interruttore di finecorsa digitale |
| 19 | NES, interruttore di finecorsa a camme
Se non viene collegato <i>alcun</i> interruttore di finecorsa preliminare, si dovrà eseguire un ponticello tra (JP1) i morsetti J8.1 / J8.2 perché altrimenti si potrà eseguire l'inversione di moto al contatto del bordo di chiusura.
Se l'interruttore di finecorsa preliminare è scattato durante la fase di chiusura la porta si arresta, una volta attivato il bordo di chiusura. Un'inversione di moto della porta si ottiene solo l'interruttore di finecorsa preliminare non è stato attivato.
L'interruttore di finecorsa preliminare deve essere impostato in modo che le forze operino a 5 cm dal suolo.
In caso di mancato utilizzo dell'interruttore di finecorsa ½ apertura, si dovrà eseguire un ponticello tra (JP2) i morsetti J8.3 / J8.4. |
| 20 | l'interruttore di finecorsa a camme con controllo numero di giri venga collegato al morsetto J8.3 controllo numero di giri (contatto di apertura).
Il movimento della porta si arresta immediatamente Allo scatto dell'interruttore.
Dopo il comando di avvio, l'ingresso viene ignorato nei primi 750 mS. |

Interruttore di finecorsa a camme J8

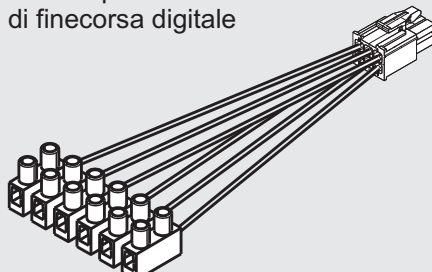
- J8.1: interruttore di finecorsa preliminare chiusa
- J8.2: interruttore di finecorsa chiusa
- J8.3: interruttore di finecorsa ½ apertura / contatto controllo numero di giri
- J8.4: interruttore di finecorsa aperta
- J8.5: circuito di sicurezza
- J8.6: alimentazione +24V



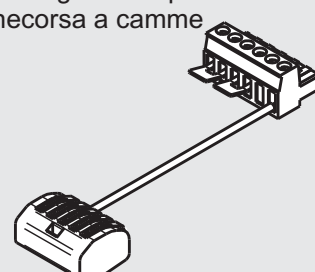
Adattatore motore



Adattatore per interruttore di finecorsa digitale

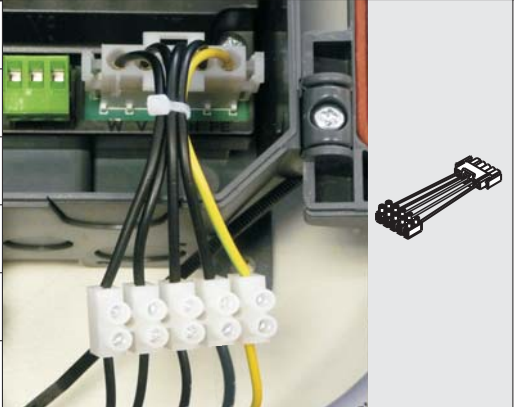


Spina di collegamento per interruttore di finecorsa a camme



GfA, Interruttore di finecorsa a camme

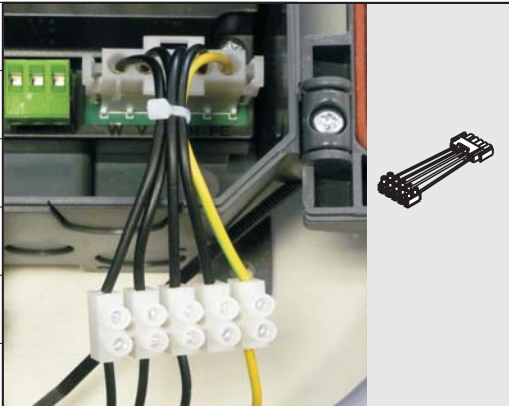
Attacco motore			
Attacco T100		Adattatore motore	Motore
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



Attacco NES			
Attacco T100			Cavo motore
J8	J8.1	interruttore di finecorsa preliminare chiusa	6
	J8.2	interruttore di finecorsa chiusa	9
	J8.3	interruttore di finecorsa ½ apertura	8
	J8.4	interruttore di finecorsa aperta	7
	J8.5	circuito di sicurezza	10
	J8.6	alimentazione +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Interruttore di finecorsa digitale

Attacco motore			
Attacco T100		Adattatore motore	Motore
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



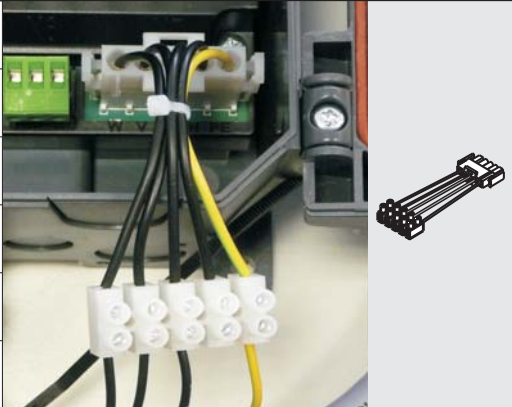
Attacco DES			
Attacco T100		Adattatore DES	Cavo motore
J9	J9.1	verde	bianco
	J9.2	marrone	verde
	J9.3	bianco	giallo
	J9.4	rosa	marrone
	J9.5	grigio	grigio
	J9.6	giallo	rosa



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Interruttore di finecorsa digitale

I

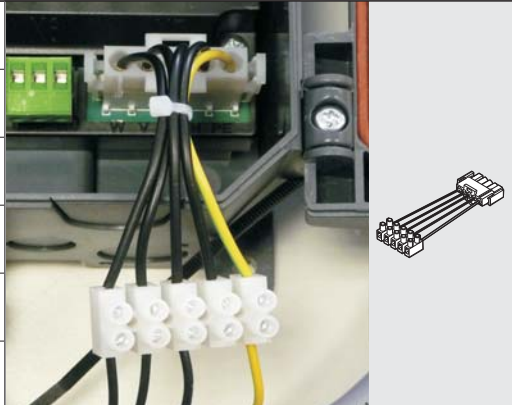
Attacco motore			
Attacco T100		Adattatore motore	Motore
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



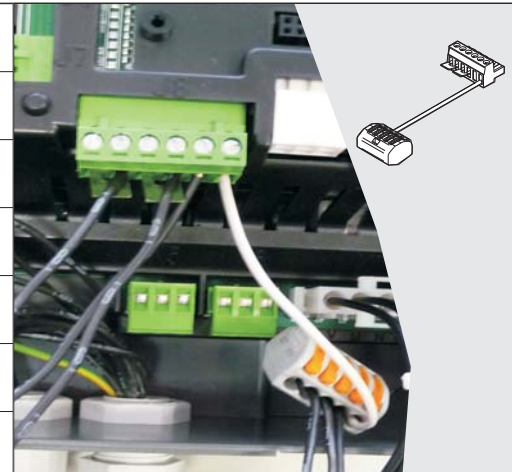
Attacco DES	
Attacco T100	Cavo motore
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Interruttore di finecorsa a camme AS/CS/MS/MC

Attacco motore			
Attacco T100		Adattatore motore	Motore
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Attacco NES			
Attacco T100			Cavo motore
J8	J8.1	interruttore di finecorsa preliminare chiusa	-
	J8.2	interruttore di finecorsa chiusa	8
	J8.3	interruttore di finecorsa 1/2 apertura	-
	J8.4	interruttore di finecorsa aperta	6
	J8.5	circuito di sicurezza	4
	J8.6	alimentazione +24V	



T100 NDES

Indstilling af styringen



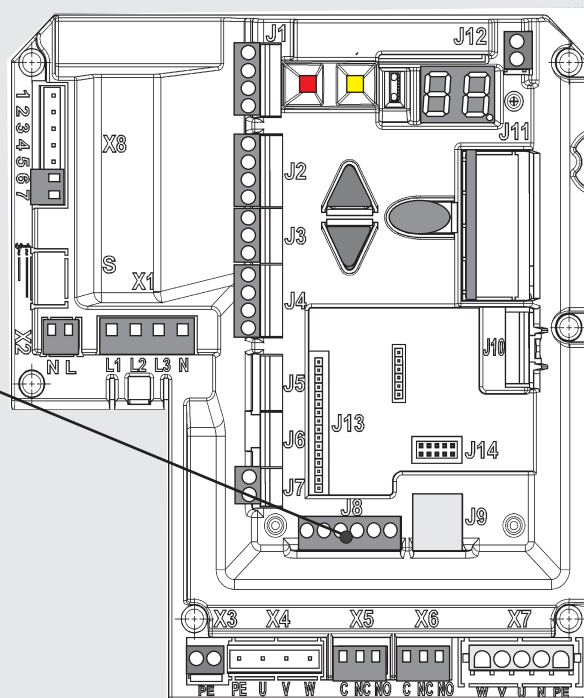
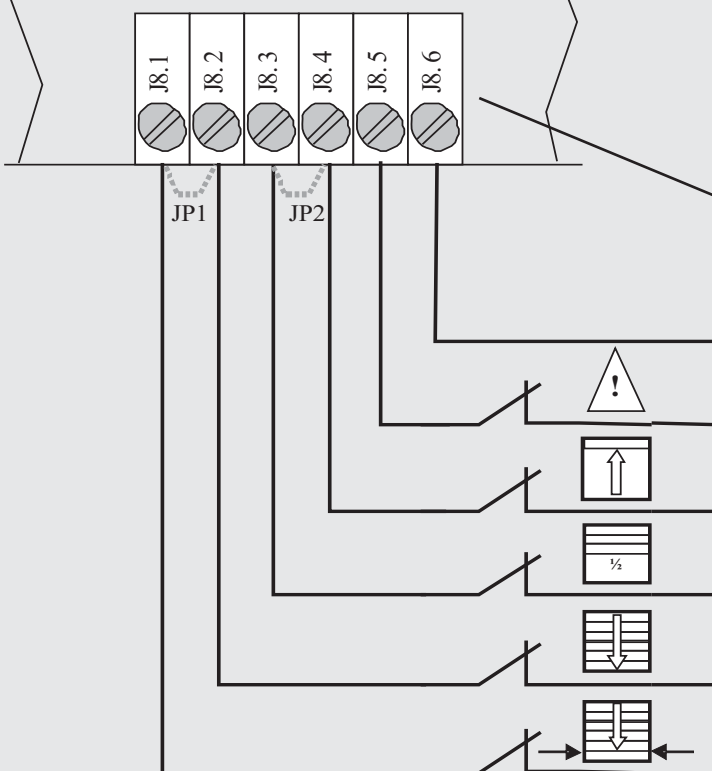
Kontroller før ibrugtagning, hvilken type endstop det drejer sig om. Installer et digitalt endestop på J9 eller et mekanisk endestop på J8. Hvis der er et stik på det mekaniske endestop afmonteres det og kablerne monteres i klemme J8.

Gå til menu 59 og hold -tasten nede i 5 sekunder. Indstil endestoppet således:

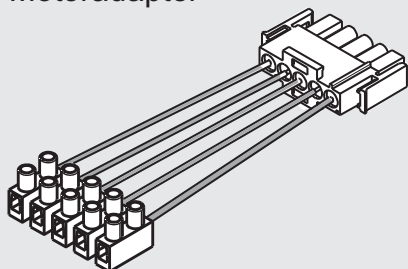
Menuværdi	Endestop
18	DES, digitalt endestop
19	NES, mekanisk endestop Hvis der <i>ikke</i> tilsluttes en for-afbryder, så skal der fastklemmes et koblingskabel (JP1) mellem J8.1 / J8.2, da en tilbagekørsel ellers ikke bliver gennemført ved kontakt med lukkekanten. Når for-afbryderen udløses under lukning, stopper porten, så snart lukkekanten aktiveres. En tilbagerulning af porten følger kun, når forafbryderen ikke er aktiveret. Det ekstra endestop skal indstilles, så porten standser 5 cm fra jorden.
20	MES med hastighedsovervågning tilsluttes hastighedsovervågningen (åbnekontakt) til klemme J8.3. Når kontakten aktiveres, standses portens bevægelse omgående. Indgangen ignoreres i de første 750 ms efter startkommando.

Mekanisk endestop J8

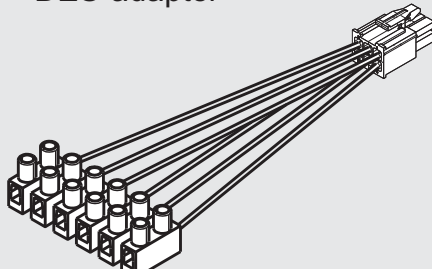
J8.1: for-slutafbryder
J8.2: til-afbryder
J8.3: endestop ½ åbning / kontakt hastighedsovervågning
J8.4: på-afbryder
J8.5: sikkerhedskreds
J8.6: forsyning +24V



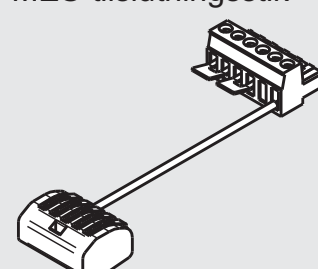
Motoradapter



DES-adapter

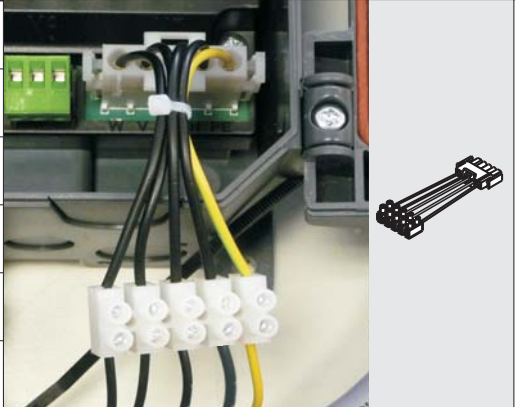


MES-tilslutningsstik



GfA, Mekanisk endestop


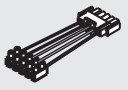
Tilslutning motor			
Tilslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



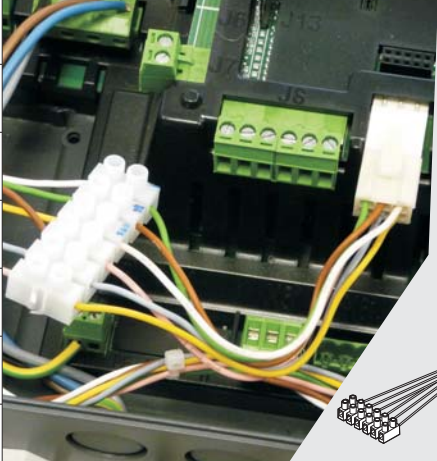
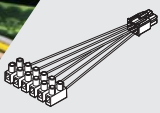
Tilslutning NES			
Tilslutning T100			Motorkabel
J8	J8.1	for-slutafbryder	6
	J8.2	til-afbryder	9
	J8.3	endestop ½ åbning	8
	J8.4	på-afbryder	7
	J8.5	sikkerhedskreds	10
	J8.6	forsyning +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digitalt endestop

Tilslutning motor			
Tilslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

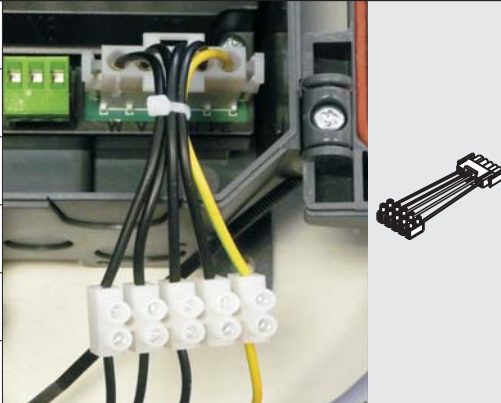



Tilslutning DES			
Tilslutning T100		DES-adapter	Motorkabel
J9	J9.1	grøn	hvid
	J9.2	brun	grøn
	J9.3	hvid	gul
	J9.4	rosa	brun
	J9.5	grå	grå
	J9.6	gul	rosa

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digitalt endestop

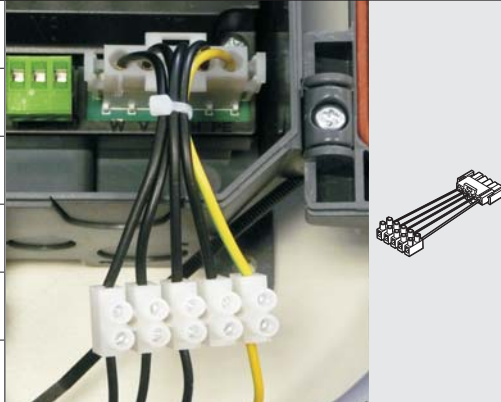
Tilslutning motor			
Tilslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



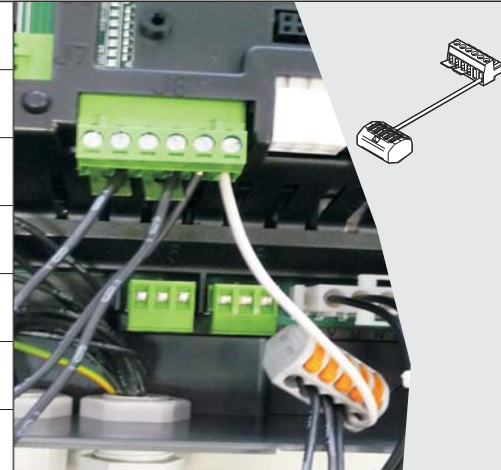
Tilslutning DES	
Tilslutning T100	Motorkabel
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Mekanisk endestop AS/CS/MS/MC

Tilslutning motor			
Tilslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Tilslutning NES			
Tilslutning T100			Motorkabel
J8	J8.1	for-slutafbryderZu	-
	J8.2	til-afbryder	8
	J8.3	endestop ½	-
	J8.4	på-afbryder	6
	J8.5	sikkerhedskreds	4
	J8.6	forsyning +24V	5, 7, 9




T100 NDES

Ställa in styrningen



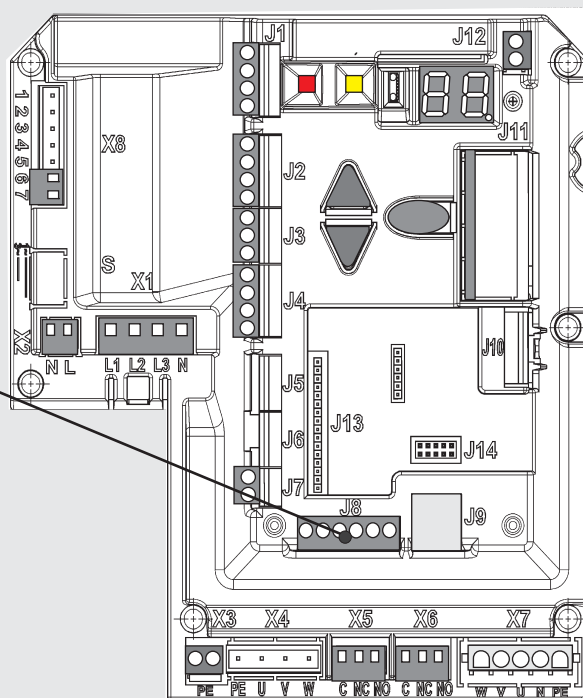
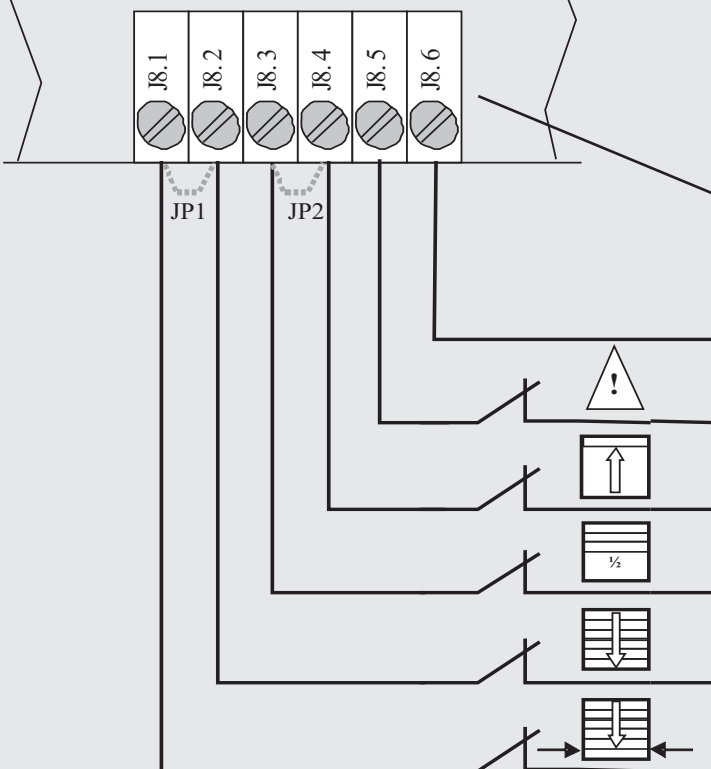
Kontrollera före idrifttagningen vilken typ av gränslägesbrytare det är fråga om. Anslut en digital gränslägesbrytare till J9 eller en kamgränslägesbrytare till J8. Eventuellt kan du behöva ta bort en förkonfektionerad stickkontakt för kamgränslägesbrytaren och ansluta kablarna till klämman J8.

Gå till meny 59 och håll knappen  tryckt i 5 sekunder. Välj sedan gränslägesfrånkoppling:

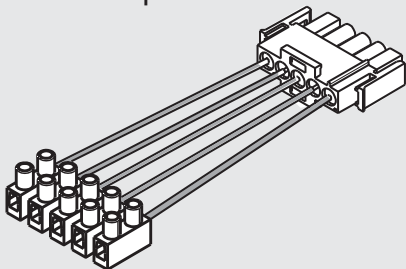
Menyvärde	Gränslägesfrånkoppling
18	DES, digital gränslägesbrytare
19	NES, kamgränslägesbrytare Om det <i>inte</i> har anslutits en förgränslägesbrytare måste en trådbrygga (JP1) klämmas fast mellan J8.1/J8.2, eftersom det annars inte sker någon tillbakakörning vid kontakten med förslutningskanten. När förgränslägesbrytaren är utlöst under stängningen stannar porten om förslutningskanten aktiveras. Porten rullar bara tillbaka när förgränslägesbrytaren inte är aktiverad. Förgränslägesbrytaren måste ställas in så, att drivkrafterna stoppas 5 cm ovanför golvet. Om ingen gränslägesbrytare används, måste en trådbrygga (JP2) klämmas fast mellan J8.3/J8.4.
20	NES med varvtalsövervakning klämma J8.3 varvtalsövervakning (öppnarekontakt) anslutas. När brytaren utlöser resp. aktiveras stoppas portrörelsen direkt. Ingången ignoreras för de första 800ms efter startkommandot.

Kamgränslägesbrytare J8

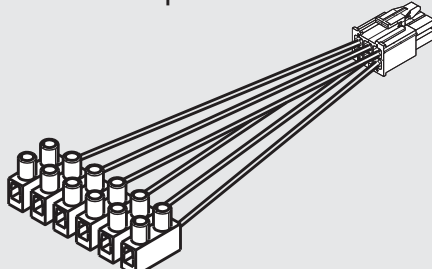
- J8.1: Till-förgränslägesbrytare
- J8.2: Till-gränslägesbrytare
- J8.3: Gränslägesbrytare ½ öppning / kontakt varvtalsövervakning
- J8.4: På-gränslägesbrytare
- J8.5: Säkerhetskrets
- J8.6: Tillförsel +24V



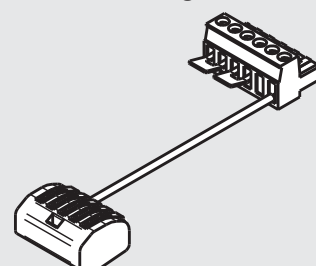
Motoradapter



DES-adapter

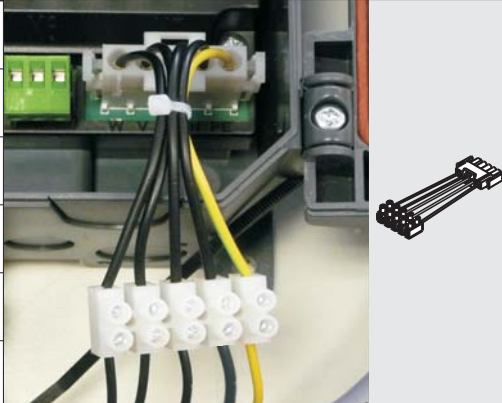


NES-anslutningsstickkontakt



GfA, Kamgränslägesbrytare

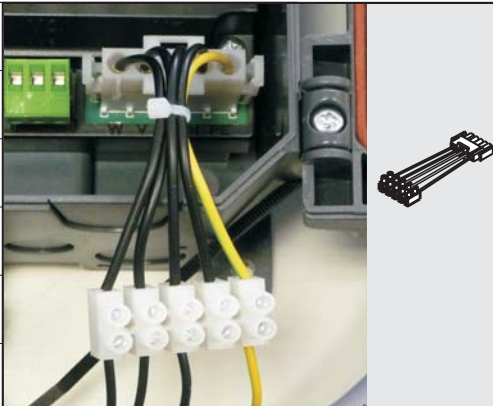
Anslutning motor			
Anslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



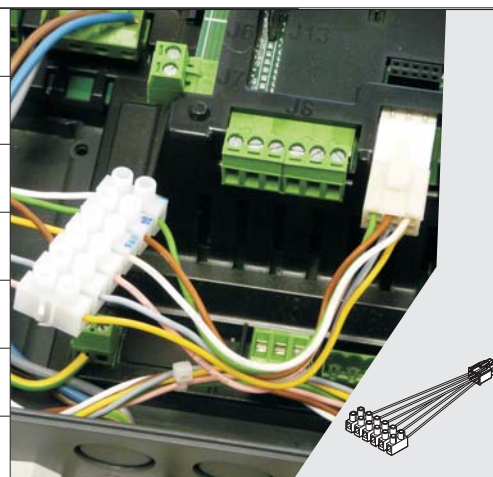
Anslutning NES			
Anslutning T100			Motorkabel
J8	J8.1	Till-förgränslägesbrytare	6
	J8.2	Till-gränslägesbrytare	9
	J8.3	Gränslägesbrytare ½ öppning	8
	J8.4	På-gränslägesbrytare	7
	J8.5	Säkerhetskrets	10
	J8.6	Tillförsel +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digital gränslägesbrytare

Anslutning motor			
Anslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

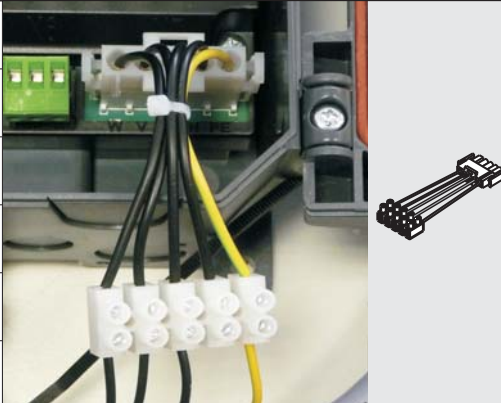


Anslutning DES			
Anslutning T100		DES-adapter	Motorkabel
J9	J9.1	grön	vit
	J9.2	brun	grön
	J9.3	vit	gul
	J9.4	rosa	brun
	J9.5	grå	grå
	J9.6	gul	rosa



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digital gränslägesbrytare

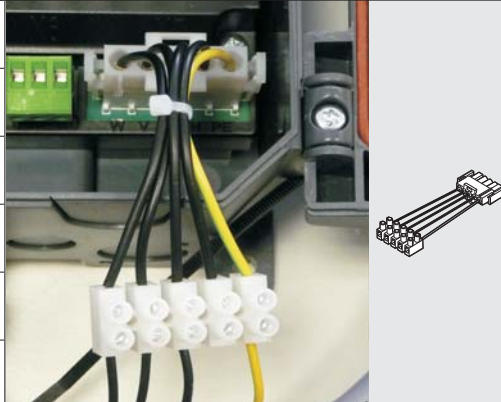
Anslutning motor			
Anslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



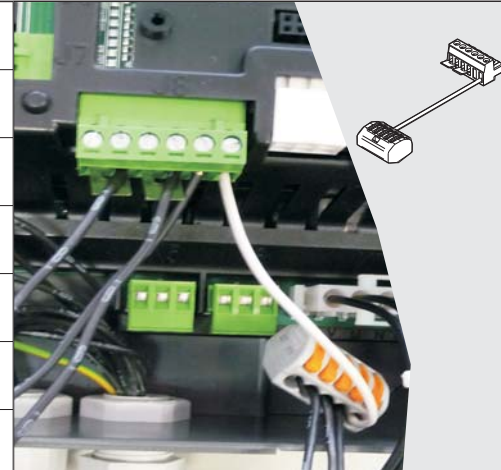
Anslutning DES	
Anslutning T100	Motorkabel
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Kamgränslägesbrytare AS/CS/MS/MC

Anslutning motor			
Anslutning T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Anslutning NES			
Anslutning T100			Motorkabel
J8	J8.1	Till-förgränslägesbrytare	-
	J8.2	Till-gränslägesbrytare	8
	J8.3	Gränslägesbrytare ½ öppning	-
	J8.4	På-gränslägesbrytare	6
	J8.5	Säkerhetskrets	4
	J8.6	Tillförsel +24V	5, 7, 9




T100 NDES

Innstilling av styringen



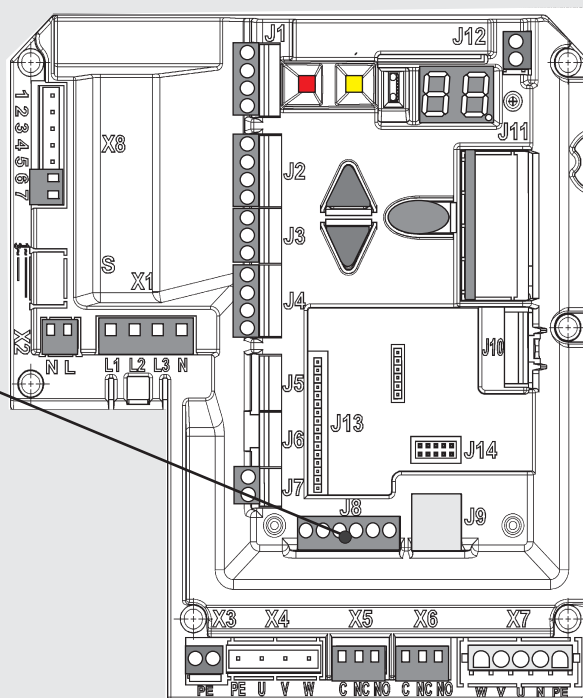
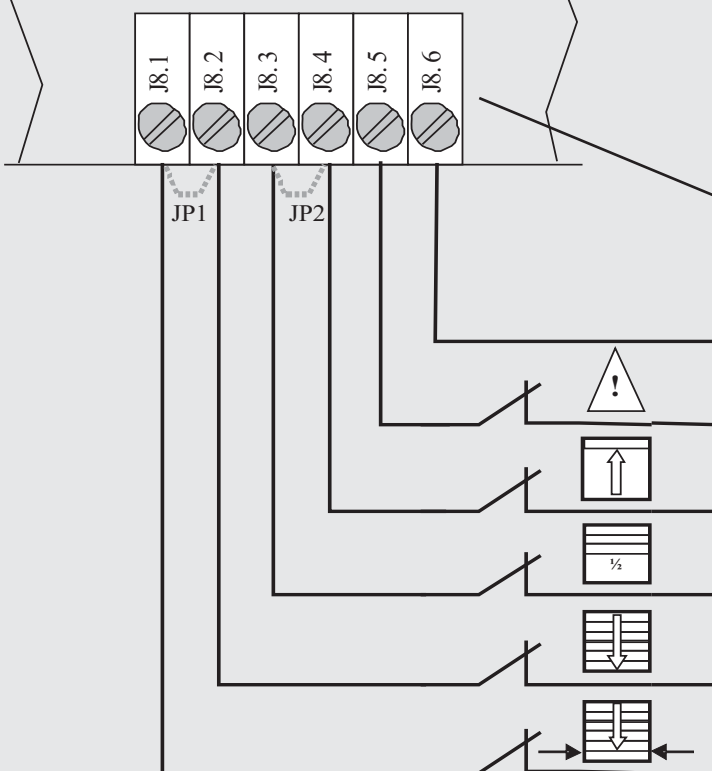
Forviss deg om hvilken type endebryster det dreier seg om før igangsettingen. Klem en digital endebryster til J9 eller en knastendebryster til J8. Fjern om nødvendig en prefabrikkert plugg fra knastendebrysteren og kople kablene til klemme J8.

Gå til meny 59 og hold tasten  trykt inne i 5 sekunder. Velg sluttutkoplingen:

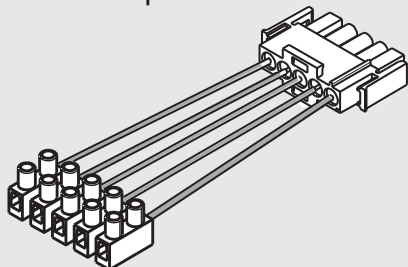
Menyverdi	Sluttutkopling
18	DES, digital endebryster
19	NES, kambryster Hvis <i>ingen</i> forendebryster tilkoples, må det klemmes på en trådbro (JP1) mellom J8.1 / J8.2, da ellers ingen reversering gjennomføres ved kontakt lukkekant. Ved utløst forendebryster under lukkingen stopper porten hvis lukkekanten er aktivert. En reversering av porten vil bare skje hvis forendebrysteren ikke er aktivert. Forendebrysteren må innstilles slik at driftskreftene blir overholdt 5 cm over bakken. Dersom ingen endebryster benyttes, så må det klemmes på en trådbro (JP2) mellom J8.3 / J8.4.
20	NES med turtallsovervåking Kople turtallsovervåking (NC-kontakt) til klemme J8.3. Ved utløsning av bryteren stoppes portbevegelsen straks. Inngangen ignoreres i de første 800mS etter startkommando.

Kambryster J8

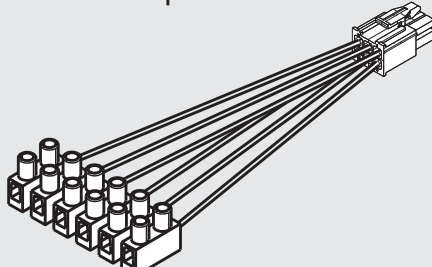
J8.1: Forendebryster LUKKE
J8.2: Endebryster LUKKE
J8.3: Endebryster ½ åpning / kontakt turtallsovervåking
J8.4: Endebryster ÅPNE
J8.5: Sikkerhetskrets
J8.6: Forsyning +24V



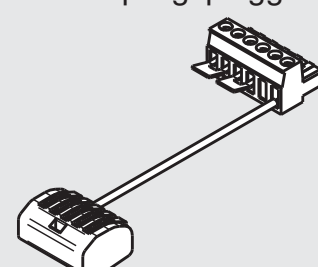
Motoradapter



DES-adapter

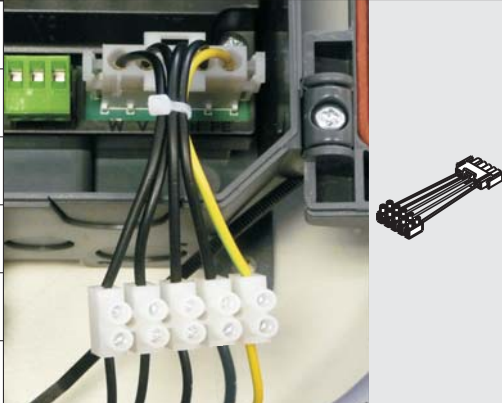


NES-koplingsplugg



GfA, Kambruyter


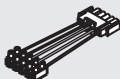
Tilkopling motor			
Tilkopling T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



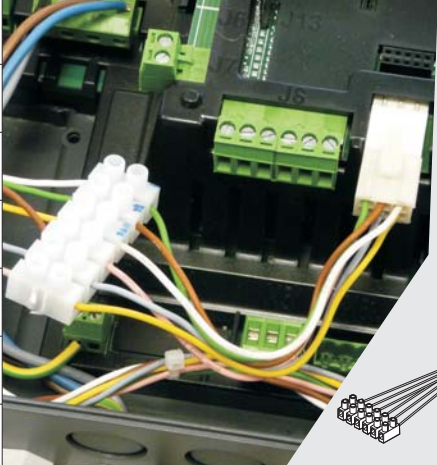
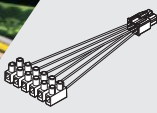
Tilkopling NES			
Tilkopling T100			Motorkabel
J8	J8.1	Foredebryter LUKKE	6
	J8.2	Endebryter LUKKE	9
	J8.3	Endebryter ½ åpning	8
	J8.4	Endebryter ÅPNE	7
	J8.5	Sikkerhetskrets	10
	J8.6	Forsyning +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digital endebryter

Tilkopling motor			
Tilkopling T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

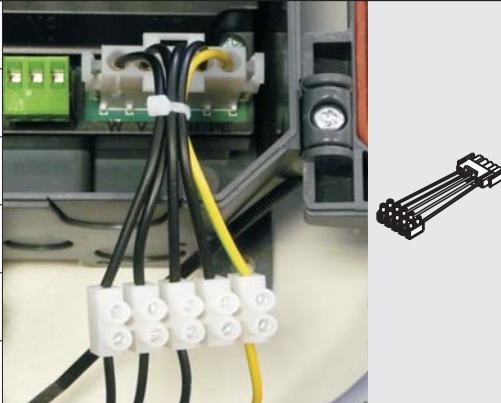



Tilkopling DES			
Tilkopling T100		DES-adapter	Motorkabel
J9	J9.1	grønn	hvit
	J9.2	brun	grønn
	J9.3	hvit	gul
	J9.4	rosa	brun
	J9.5	grå	grå
	J9.6	gul	rosa

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digital endebryter

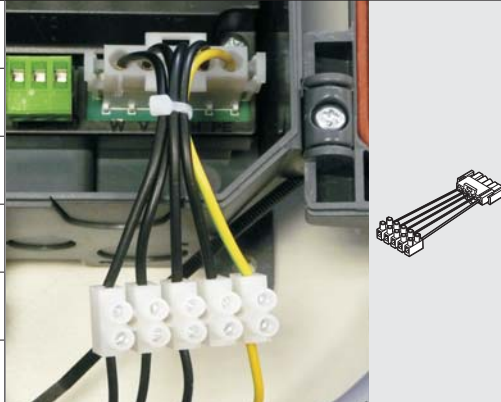
Tilkopling motor			
Tilkopling T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



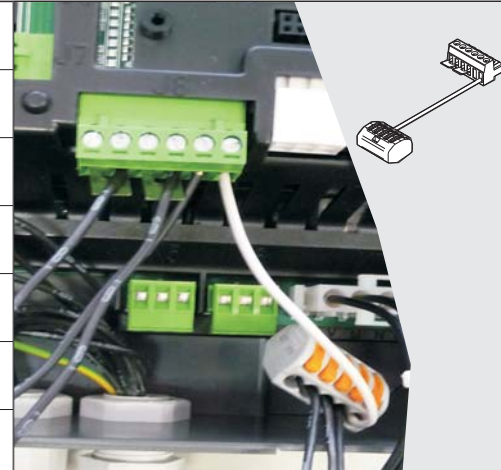
Tilkopling DES	
Tilkopling T100	Motorkabel
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Kambruyter AS/CS/MS/MC

Tilkopling motor			
Tilkopling T100		Motoradapter	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Anschluss NES			
Anschluss T100			Motorkabel
J8	J8.1	Forendebryter LUKKE	-
	J8.2	Endebryter LUKKE	8
	J8.3	Endebryter ½ åpning	-
	J8.4	Endebryter ÅPNE	6
	J8.5	Sikkerhetskrets	4
	J8.6	Forsyning +24V	




T100 NDES

Nastavení řízení



Před uvedením do provozu se přesvědčte, o který typ koncového spínače se jedná. Jeden digitální koncový spínač svorkami připojte k J9 nebo jeden vačkový koncový spínač k J8. Event. je třeba odstranit předem osazený konektor vačkového koncového spínače a kabely přiložit ke svorce J8.

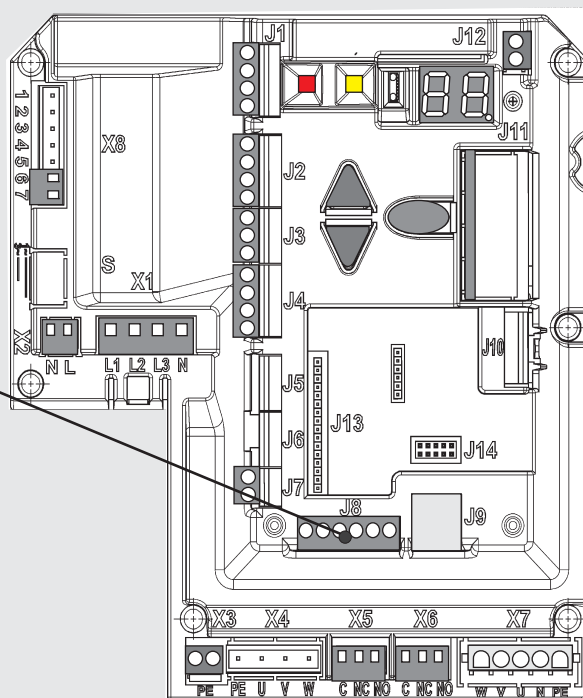
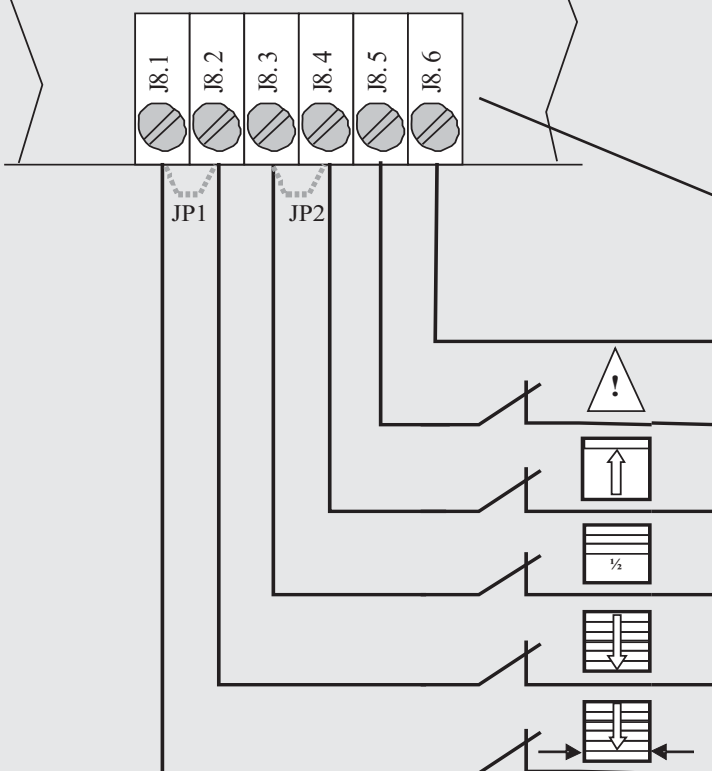
Vstupte do nabídky 59 a tlačítko  držte stisknuté 5 vteřin. Vyberte koncové odpojení:

Hodnota nabídky Koncové odpojení

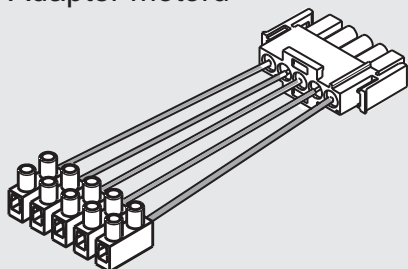
- 18 DES, digitální koncový spínač
- 19 NES, Vačkový koncový spínač
Není-li připojen *žádný* koncový spínač s bezpečnostní funkcí, je třeba mezi J8.1 / J8.2 připojit drátový můstek (PJ1), protož jinak se u spínacího hranového kontaktu neprovede obrácení chodu.
V případě reakce koncového spínače s bezpečnostní funkcí během zavírání se vrata zastaví, když se aktivuje zavírací hrana. Obrácení chodu vrat proběhne pouze tehdy, když není aktivován koncový spínač s bezpečnostní funkcí.
Předběžný koncový spínač musí být nastaven tak, aby byly zachovány provozní síly nahoře 5 cm od podlahy.
Není-li použit žádný koncový spínač ½ otevření, je třeba připojit mezi J8.3 / J8.4 drátový můstek (JP2).
- 20 NES s monitorováním otáček
Ke svorce J8.3 připojit monitorování otáček (rozpinací kontakt).
Po inicializaci spínače se pohyb vrat okamžitě zastaví.
Vstup je v prvních 800 ms po spouštěcím povelu ignorován.

Vačkový koncový spínač J8

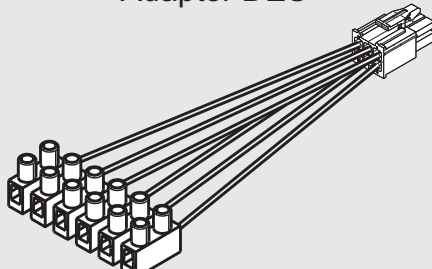
- J8.1: koncový spínač s bezpečnostní funkcí zavírání
J8.2: koncový spínač zavírání
J8.3: koncový spínač ½ otevření / kontakt monitorování otáček
J8.4: koncový spínač otevírání
J8.5: bezpečnostní okruh
J8.6: napájení +24V



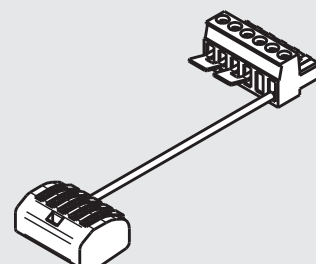
Adaptér motoru



Adaptér DES

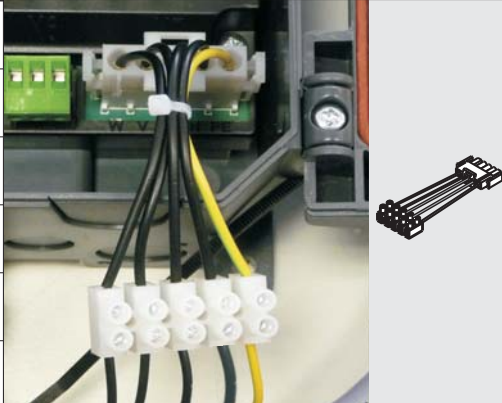


Připojovací konektor NES



GfA, Vačkový koncový spínač

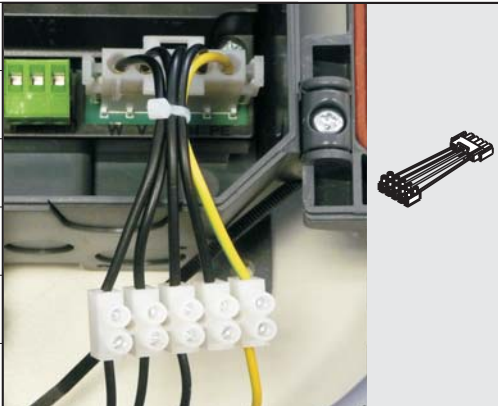
Přípojka motoru			
Přípojka T100		Adaptér motoru	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



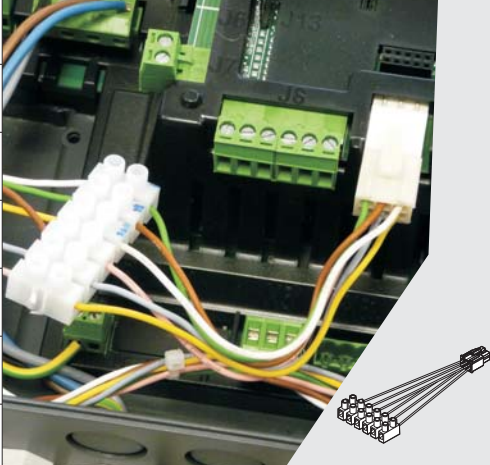
Přípojka NES			
Přípojka T100			Kabely motoru
J8	J8.1	koncový spínač s bezpečnostní funkcí zavírání	6
	J8.2	koncový spínač zavírání	9
	J8.3	koncový spínač ½ otevření	8
	J8.4	koncový spínač otevírání	7
	J8.5	bezpečnostní okruh	10
	J8.6	napájení +24V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digitální koncový spínač

Přípojka motoru			
Přípojka T100		Adaptér motoru	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE

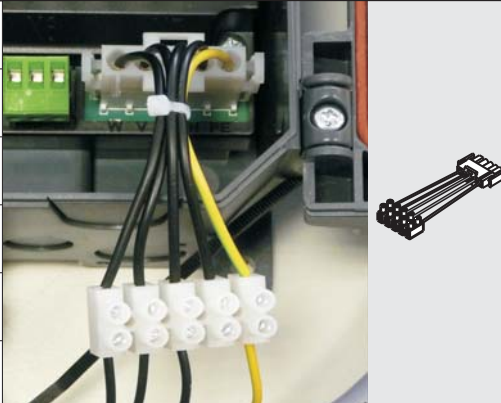


Přípojka DES			
Přípojka T100		Adaptér DES	Kabely motoru
J9	J9.1	zelená	bílá
	J9.2	hnědá	zelená
	J9.3	bílá	žlutá
	J9.4	růžová	hnědá
	J9.5	šedá	šedá
	J9.6	žlutá	růžová



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digitální koncový spínač

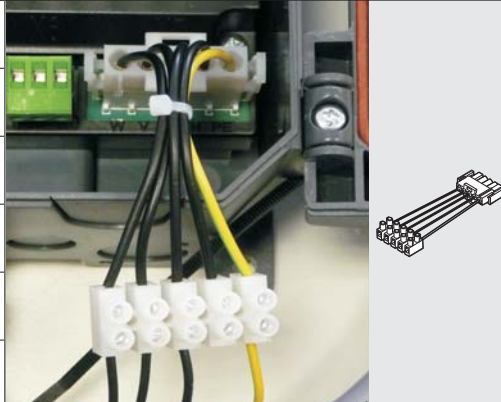
Přípojka motoru			
Přípojka T100		Adaptér motoru	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



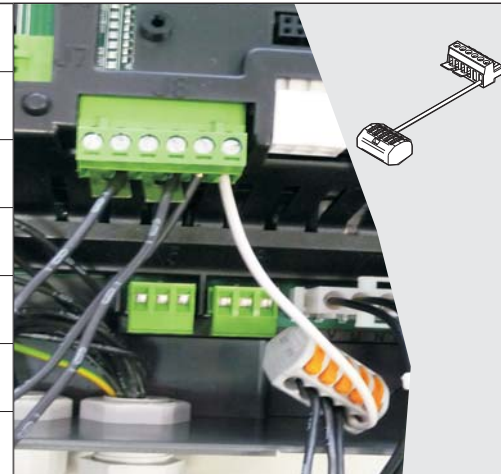
Přípojka DES	
Přípojka T100	Kabely motoru
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Vačkový koncový spínač AS/CS/MS/MC

Přípojka motoru			
Přípojka T100		Adaptér motoru	Motor
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



Přípojka NES			
Přípojka T100			Kabely motoru
J8	J8.1	koncový spínač s bezpečnostní funkcí zavírání	-
	J8.2	koncový spínač zavírání	8
	J8.3	koncový spínač ½ otevření	-
	J8.4	koncový spínač otevírání	6
	J8.5	bezpečnostní okruh	4
	J8.6	napájení +24V	5, 7, 9



T100 NDES

Ohjauksen säätö



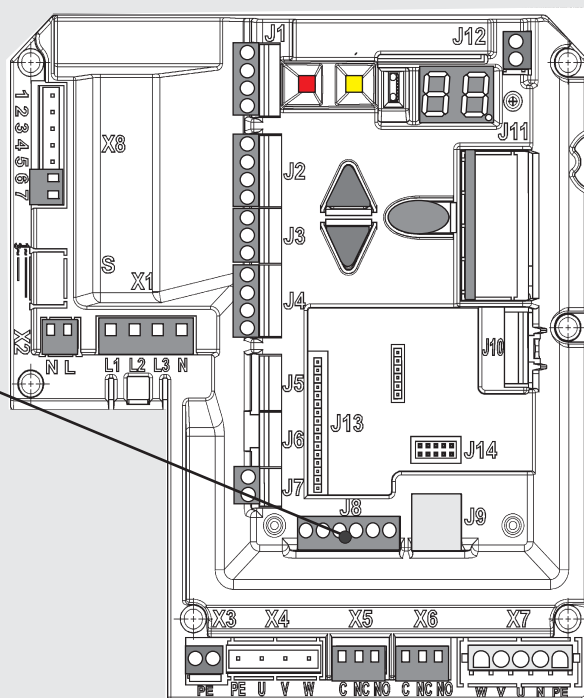
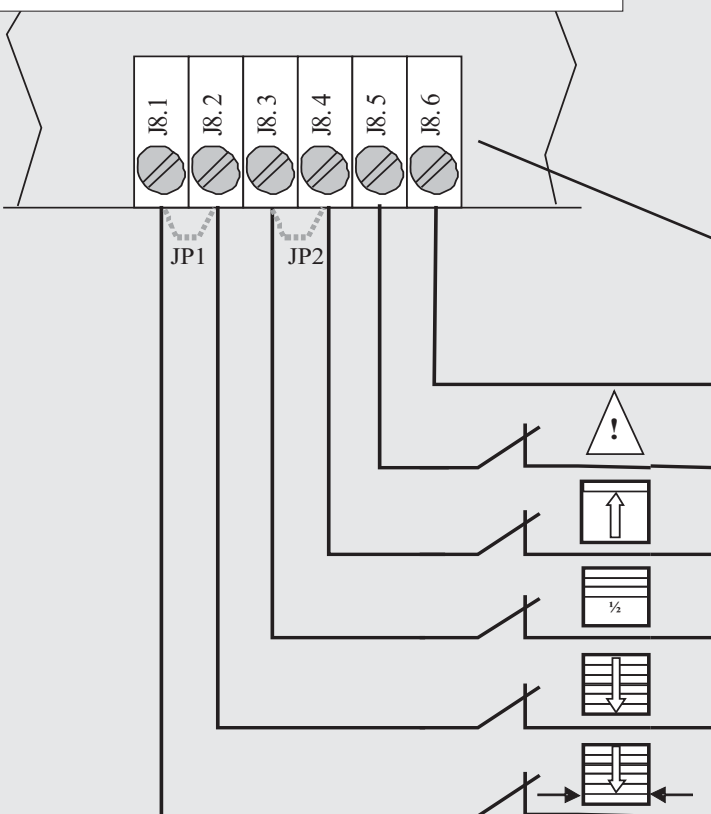
Varmista ennen käyttöönottoa mistä rajakytkintyyppistä on kyse. Liitä digitaalinen rajakytkin liittimeen J9 tai nokkarajakytkin liittimeen J8. Tarvittaessa on poistettava nokkarajakytkimen esivarustettu kytkin ja kaapeli kiinnitettävä liittimeen J8.

Siirry valikkoon 59 ja pidä painike  painettuna 5 sekuntia ja valitse rajakatkaisu:

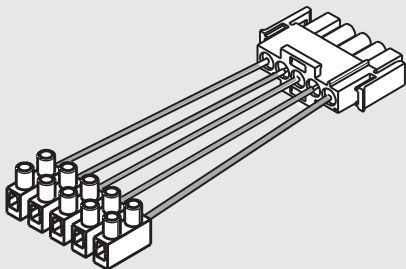
Valikkoarvo	Rajakatkaisu
18	DES, digitaalinen rajakytkin
19	NES, nokkarajakytkin Liitettäessä esirajakytkin on liitettävä hyppyjohdin (JP1) liittimien J8.1 / J8.2 väliin, koska muuten ei tapahdu suunnanvaihtoa sulkureunan kosketuksessa. Esirajakytkimen lauetessa sulkuajon aikana ovi pysähtyy, kun sulkureuna aktivoidaan. Oven suunnanvaihto tapahtuu vain, kun esirajakytkintä ei ole aktivoitu. Esirajakytkin on säädettävä niin, että käyttövoimia noudatetaan 5 cm:n yläpuolella lattiasta mitattuna. Jos rajakytkintä ei käytetä ½ avaamiselle, on liitettävä hyppyjohdin (JP2) liittimien J8.3 / J8.4 väliin.
20	NES kierrosluvunvalvonnalla Liitettävä liittimeen J8.3 kierrosluvunvalvonta (avauskosketin). Kytkimen lauetessa oven liike pysäytetään heti. Tulo ohitetaan ensimmäisten 750 ms aikana käynnistyskäsken jälkeen.

Nokkarajakytkin J8

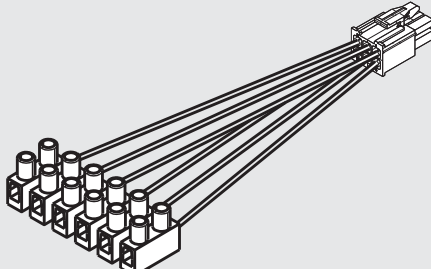
- J8.1: Esirajakytkin KIINNI
- J8.2: Rajakytkin KIINNI
- J8.3: Rajakytkin ½ oven avaus / kierrosluvunvalvonnalla kosketin
- J8.4: Rajakytkin ylös
- J8.5: Turvapiiri
- J8.6: Jännitelähde +24 V



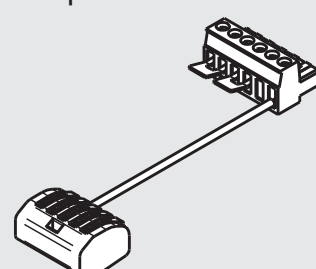
Moottorisovitin



DES-sovitin



NES-liitäntäpistoke



GfA, Nokkarajakytkin

Moottorin liitântä

T100 liitântä		Moottorisovitin	Moottori
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	N
	PE	PE	PE



NES liitântä

T100 liitântä			Moottorikaapeli
J8	J8.1	Esirajakytkin KIINNI	6
	J8.2	Rajakytkin KIINNI	9
	J8.3	Rajakytkin ½ oven avaus	8
	J8.4	Rajakytkin ylös	7
	J8.5	Turvapiiri	10
	J8.6	Jännitelähde +24 V	5

Mtec, SDL 0.37-24-KU-EES, Digitaalinen rajakytkin

Moottorin liitäntä

T100 liitäntä		Moottorisovitin	Moottori
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



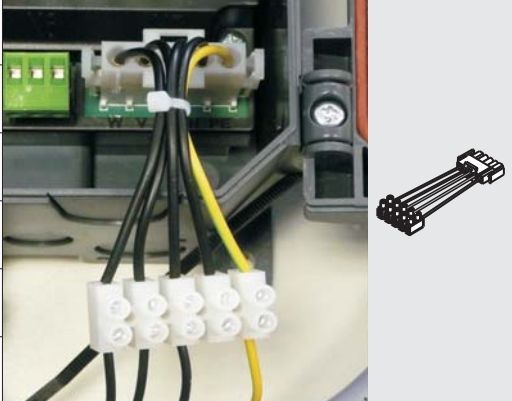
DES liitäntä

T100 liitäntä		DES-sovitin	Moottorikaapeli
J9	J9.1	vihreä	valkoinen
	J9.2	ruskea	vihreä
	J9.3	valkoinen	keltainen
	J9.4	vaaleanpunainen	ruskea
	J9.5	harmaa	harmaa
	J9.6	keltainen	vaaleanpunainen



MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KU AWG, Digitaalinen rajakytkin

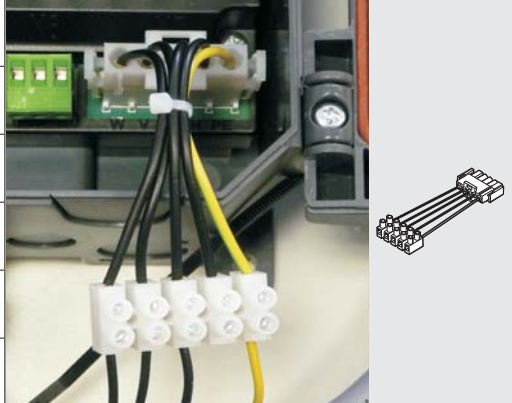
Moottorin liitäntä			
T100 liitäntä		Moottorisovitin	Moottori
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



DES liitäntä	
T100 liitäntä	Moottorikaapeli
J9	X11

MFZ Ovitor, STA 1-10-24 KE, Nokkarajakytkin AS/CS/MS/MC

Moottorin liitäntä			
T100 liitäntä		Moottorisovitin	Moottori
X7	W	3	W
	V	2	V
	U	1	U
	N	4	-
	PE	PE	PE



NES liitäntä			
T100 liitäntä			Moottorikaapeli
J8	J8.1	Esirajakytkin KIINNI	-
	J8.2	Rajakytkin KIINNI	8
	J8.3	Rajakytkin ½ oven avaus	-
	J8.4	Rajakytkin ylös	6
	J8.5	Turvapiiri	4
	J8.6	Jännitelähde +24 V	5, 7, 9

